

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

(1996年11月25日至12月6日,日内瓦)

最后文件

1996年,日内瓦

目 录

	<u>页 次</u>
第一部分： 会议的组织和工作.....	5
第二部分： 最后宣言	13
第三部分： 全体委员会的报告	29
附件一 — 主席的总结	32
附件二 — 向全体委员会提出的提案	38
第四部分： 全体会议简要记录	59
附件一： 会议文件一览表	83
附件二： 筹备委员会的报告	87
附件三： 会议议事规则	93
附件四： 与会者名单	109

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及
毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

最 后 文 件

第 一 部 分

会议的组织和工作

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及
毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国
第四次审查会议最后文件

一、会议的组织和工作

导 言

1. 《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第三次审查会议《最后宣言》关于审查公约第十二条的部分载有下述决定:

“会议决定, 至迟于 1996 年应大多数缔约国的要求在日内瓦举行第四次审查会议。”¹

2. 大会 1995 年 12 月未经表决通过的第 50/79 号决议除其他外注意到, 应缔约国的要求, 《公约》缔约国第四次审查会议将于 1996 年 11 月 25 日至 12 月 13 日在日内瓦举行; 并经适当协商后, 已组成了该会议的筹备委员会, 开放供所有《公约》缔约国参加, 并且该委员会订于 1996 年 4 月 9 日至 12 日在日内瓦举行会议。

3. 筹备委员会于 1996 年 4 月 9 日至 10 日在日内瓦举行了一届会议。公约的下列 65 个缔约国参加了筹备委员会会议: 阿根廷、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、比利时、巴西、保加利亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、希腊、危地马拉、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、约旦、肯尼亚、科威特、卢森堡、马耳他、墨西哥、蒙古、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士、泰国、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南。

¹ BWC/CONF.III/23。

4. 筹备委员会在 4 月 9 日举行的第 1 次会议上以鼓掌方式选举大使迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)担任委员会主席。委员会还一致选举豪尔赫·贝古尼奥大使(智利)和蒂博尔·托特大使(匈牙利)为委员会副主席。委员会授权主席团在审查会议召开前的时期内处理技术事项和其他事项。

5. 政治事务部裁军事务中心培训和咨询服务方案裁军研究金高级协调员奥贡索拉·奥贡班沃先生代表联合国秘书长宣布筹备委员会会议开幕。奥贡班沃先生还担任委员会秘书。

6. 委员会决定以协商一致方式作出决定。

7. 委员会决定正式语文为阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文。

8. 委员会注意到公约两个签署国即埃及和摩洛哥的书面请求, 决定请这两国代表参加委员会讨论, 但无权参与作出决定。

9. 会议期间, 委员会审议了下列与审查会议的组织工作有关的问题:

- (a) 日期和会期
- (b) 临时议程
- (c) 议事规则草案
- (d) 背景文件
- (e) 最后文件(一份或数份)。

10. 在 1996 年 4 月 10 日举行的最后一次会议上, 筹备委员会通过了报告, 该报告作为审查会议的会前文件印发(BWC/CONF.IV/1)。报告除其他外载有审查会议的临时议程和议事规则草案(分别为 BWC/CONF.IV/1 号文件的附件一和附件二)。在这方面, 委员会建议将其报告(除去附件)附入第四次审查会议的《最后文件》(见本文件的附件二)。

11. 根据筹备委员会的请求, 以会前文件的形式为审查会议印发了下列背景文件:

- 1. 关于上次审查会议以来缔约国参加议定的建立信任措施的背景资料文件, 形式为简要表格(BWC/CONF.IV/2, Corr.1-5)
- 2. 关于缔约国遵守公约所有义务的情况的背景资料文件, 按缔约国所交资料汇编(BWC/CONF.IV/3, Corr.1-2 和 Add.1 -3)

3. 介绍与公约有关的新的科学与技术发展的背景文件，涵盖此类发展的应用情况及其与公约各方面的相关性，按缔约国所交资料汇编(BWC/CONF.IV/4 和 Add.1-2)。

会议的组织

12. 根据筹备委员会的决定，审查会议于 11 月 25 日在日内瓦万国宫召开，为期二周。

13. 在 11 月 25 日第 1 次会议上，会议以鼓掌方式选举大使迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)为主席。

14. 在同一次会议上，联合国的日内瓦办事处总干事宣读了联合国秘书长的祝词。

15. 会议通过了筹备委员会建议的议程(BWC/CONF.IV/1 附件一)，其中的项目 13 改为：

“其他事项，包括：

(a) 今后审查公约问题

(b) 审议伊朗伊斯兰共和国提出的关于禁止使用生物武器的提案(BWC/CONF.IV/COW/WP.2)”。

16 会议赞赏地注意到筹备委员会的报告(BWC/CONF.IV/1)。

17. 会议通过了筹备委员会建议的议事规则(BWC/CONF.IV/1,附件二)。经起草委员会建议，会议议事规则载入本最后文件的附件三。议事规则除其他外规定设立：(a) 一个总务委员会，主席由审查会议主席兼任，成员为：审查会议的 20 位副主席、全体委员会主席和两位副主席、起草委员会主席和两位副主席、全权证书委员会主席和副主席以及三个区域集团的协调员(见筹备委员会报告第 19 段)；(b) 一个全体委员会；(c) 一个起草委员会，由有代表参加总务委员会的 32 个缔约国的代表组成；以及(d) 一个全权证书委员会，由审查会议选出的一位主席和一位副主席以及审查会议根据主席建议任命的另外 5 位成员组成。

18. 会议以鼓掌方式选出来自下列缔约国的 20 名副主席：孟加拉国、巴西、加拿大、中国、古巴、德国、印度、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰(代表欧洲联盟)、日本、墨西哥、荷兰、尼日利亚、秘鲁、波兰、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯洛文尼

亚、南非、美利坚合众国。会议还以鼓掌方式选出全体委员会、起草委员会和全权证书委员会的主席和副主席：

全体委员会：	主 席	豪尔赫·贝尼奥古大使(智利)
	副主席	拉尔斯·努尔贝里大使(瑞典)
	副主席	彼得·雷蒂克博士(白俄罗斯)
		资深科学家 SRIE&M
起草委员会：	主 席	蒂博尔·托特大使(匈牙利)
	副主席	斯蒂芬·孔斯塔德先生
		公使衔参赞
		(挪威)
	副主席	因龙·科坦先生
		一等秘书
		(印度尼西亚)
全权证书委员会：	主 席	玛丽亚·弗朗西斯卡·阿里亚斯·卡斯塔诺
		夫人
		公使衔参赞
		(哥伦比亚)
	副主席	玛丽亚·克拉斯诺霍斯卡大使
		(斯洛伐克)

会议还任命下列 5 个缔约国担任全权证书委员会成员：比利时、古巴、捷克共和国、新西兰、南非。

19. 会议确认了关于由奥贡索拉·奥贡班沃先生担任会议秘书长的提名，这项提名是联合国秘书长应筹备委员会的请求作出的。

与会情况

20. 公约的下列 77 个缔约国参加了会议：阿尔巴尼亚、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、波斯尼亚-黑塞哥维那、巴西、文莱国、保加利亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、匈牙

利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、约旦、肯尼亚、科威特、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、卢森堡、马来西亚、马耳他、毛里求斯、墨西哥、蒙古、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、瑞典、瑞士、泰国、突尼斯、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和越南。

21. 此外，3个已签署但尚未批准公约的国家按照议事规则第44条第1款参加了会议，但无权参加决定的作出，这3个国家是：埃及、摩洛哥、缅甸。

22. 按照议事规则第44条第2(a)款给予阿尔及利亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、以色列和哈萨克斯坦观察员地位，这4个国家既不是公约的缔约国也不是签署国。

23. 联合国——包括联合国裁军研究所和联合国(伊拉克裁军)特别委员会——按照议事规则第44条第3款列席了会议。

24. 根据所提请求，给予红十字国际委员会观察员地位。16个非政府组织和研究所按照议事规则第44条第5款列席了会议。

25. 本文件附件四载有参加会议的所有代表团清单，包括缔约国、签署国、观察员国和非政府组织。

26. 全权证书委员会于12月2日和5日举行了会议，并于12月6日向会议提出了关于缔约国全权证书的报告(BWC/CONF.IV/CC/1)。会议表示注意到该报告。

会议的工作

27. 会议于11月25日至12月6日期间共举行了6次全体会议，并于12月6日完成了工作。

28. 在11月25日和26日举行的第1次至第4次全体会议上进行了一般性辩论，31个缔约国和红十字国际委员会发了言。

29. 总务委员会在11月25日第1次会议上审议了题为“工作计划”的议程项目9,并作出了一些决定，其中之一是向审查会议提出下列建议：

(1) 全体委员会应审议下列实质性项目：

10. 按第十二条规定审查公约的实施情况

(a) 第一条至第十五条

(b) 公约的序言各段落和宗旨

11. 审议第三次审查会议《最后宣言》所载审查第十二条过程中确定的问题及可能的后续行动

12. 审议 1994 年的特别会议设立的特设小组的工作

13. 其他事项，包括：

(a) 今后审查公约问题

(b) 审议伊朗伊斯兰共和国提出的关于禁止使用生物武器的提案
(BWC/CONF.IV/COW/WP.2)

(2) 起草委员会应编写并向全体会议提交审查会议的最后文件草案，包括最后宣言草案。

30. 在 11 月 25 日第 1 次全体会议上，审查会议通过了供参考的工作计划，该计划是 10 月份在纽约磋商过程中议定的。

31. 全体委员会于 11 月 27 日至 29 日期间共举行了 6 次会议，逐条审查了公约的各项规定，随后又审议了序言部分。委员会还审议了议程项目 11、12、13。全体委员会的报告(BWC/CONF.IV/6)于 11 月 29 日提交给审查会议的第 5 次全体会议。审查会议表示注意到该报告。

32. 起草委员会于 11 月 29 日至 12 月 6 日期间共举行了 11 次会议。在最后一次会议上，委员会通过了提交审查会议的报告。审查会议在 12 月 6 日的最后一次全体会议上表示注意到该报告。

文 件

33. 本文件附件一载有审查会议的文件一览表。

会议的结束

34. 在 12 月 6 日举行的最后一次全体会议上，审查会议以协商一致方式通过了起草委员会在 BWC/CONF.IV/DC/2、BWC/CONF.IV/L.1 和

BWC/CONF.IV/L.1/Add.1 号文件中建议的并经口头修正过的最后文件。最后文件共有四个部分和四个附件：一、会议的组织和工作；二、最后宣言；三、全体委员会的报告；四、全体会议简要记录；附件一、会议文件一览表；附件二、筹备委员会的报告；附件三、会议议事规则；附件四、与会者名单。

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及
毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

最 后 文 件

第 二 部 分

最 后 宣 言

二、最后宣言

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》
各缔约国于 1996 年 11 月 25 日至 12 月 6 日在日内瓦举行会议审查公约的实施情况，兹庄严宣告：

- 深信公约对于国际和平与安全至为重要；
- 重申决心采取行动以期在全面彻底裁军包括禁止和消除一切类型大规模毁灭性武器方面取得切实进展，并深信通过有效措施禁止发展、生产和储存化学和细菌(生物)武器以及销毁此种武器将能促进严格和有效国际监督下全面彻底裁军的实现；
- 重申公约第一条实际禁止在任何情况下使用、发展、生产和储存细菌(生物)武器和毒素武器；
- 继续决心为全人类的利益彻底消除细菌(生物)剂和毒素用作武器的可能性，并深信这种使用为人类良心所不容；
- 重申坚决信守公约序言的宗旨和各条款，并认为普遍加入公约有助于增进国际和平与安全；
- 决心加强公约的执行和有效性，并进一步加强公约的权威性，途径包括建立信任措施和第二及第三次审查会议商定的议定协商程序，以及 1994 年特别会议建立的特设小组完成其负责开展的任务；
- 确认有效的核查可加强公约；
- 深信充分执行公约的规定应便利经济和技术发展以及和平生物学活动领域的国际合作；
- 确认本公约的宗旨包括禁止使用生物武器，此种使用违背公约的宗旨。

各缔约国认为，本项庄严宣言中的重要原则还可用作进一步加强公约的基础。

序 言

会议重申《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第二次审查会议最后宣言中对公约序言部分所作审查的各项要点的重要性。

第 一 条

1. 会议注意到第一条的重要性，该条界定了公约的范围。会议重申支持该条的规定。

2. 会议重申，公约禁止发展、生产、储存或以其他方式取得或保有凡类型和数量不属于预防、保护或其他和平用途所正当需要的、有害于人类、植物和动物的微生物剂或其他生物剂或毒素。

3. 会议重申，缔约国在任何情况下以任何与预防、保护或其他和平目的不相符的方式使用微生物剂或其他生物剂或毒素就是实际上对公约第一条的违反。

4. 会议重申第一条中的承诺，即在任何情况下绝不发展、生产、储存或以其他方式取得或保有为了将这类物剂或毒素使用于敌对目的或武装冲突而设计的武器、设备或运载工具，以彻底永远排除其使用的可能性。

5. 会议还重申，公约毫无疑问地适用于类型和数量不属于预防、保护或其他和平用途所正当需要的一切天然存在或工人制取或用改变特性方法取得的微生物或其他生物剂或毒素及其组分，不论其来源或生产方法如何。

6. 会议意识到微生物学、生物技术、分子生物学、遗传工程等领域有关科学和技术发展以及基因组研究成果的任何应用所引起的担忧，以及将其用于违背公约目标和规定的用途的可能性，重申各缔约国在第一条内所作的承诺适用于所有此类发展。

7. 会议注意到，有些实验涉及向大气中释放有害于人类、动物和植物的病原体或毒素，又不属于预防、保护或其他和平用途所正当需要，不符合第一条所载的承诺。

8. 会议通过各缔约国呼吁各国科学界仅支持属于预防、保护或其他和平用途所正当需要的活动，不从事或支持违反公约条款所规定的各项义务的活动。

9. 会议再次强调所有缔约国全面执行公约各款尤其是第一条、第二条和第三条的极端重要性。会议一致认为，各缔约国根据公约的规定在遵守问题上采取积极的方针符合所有缔约国的利益，而任何不遵守其规定的行为会损害对公约的信心。在任何情况下均应坚决对待违约行为，不得带有选择性或歧视。

第二条

1. 会议确认，对公约生效之后加入公约的缔约国，第二条中所规定的销毁或转用于和平目的的工作应于加入公约时完成。会议强调，第二条中规定的销毁或转用于和平目的应彻底和有效地予以落实。

2. 会议注意到第二条的重要性，并欢迎自第三次审查会议以来加入公约的国家声明它们不拥有公约第一条所指的物剂、毒素、武器、设备或运载工具。

3. 会议注意到，曾拥有储存并已遵照第二条销毁了其储存但尚未向裁军事务中心提交关于销毁方面的适当资料的缔约国如果提交此种资料，将可提高对于公约及其目标的信心。

4. 会议强调，已成为公约缔约国的国家在执行本条的规定时应遵循一切必要的安全预防措施以保护居民和环境。

第三条

1. 会议注意到第三条的重要性并欢迎已加入公约的国家所作的大意如下的声明：它们没有向任何接受者转让公约第一条所提到的物剂、毒素、武器、设备或运载工具，并且没有以任何方式协助、鼓励或诱导任何国家、国家集团或国际组织制造或以其他方式取得上述物剂、毒素、武器、设备或运载工具。会议确认，第三条具有充分的全面性，包括了国际、国家或国家以下各级的任何接受者。

2. 会议注意到一些缔约国称它们已经采取了具体措施履行根据本条所作的承诺，在这方面还注意到一些缔约国在会上的发言，其中提到它们自第三次审查会议以来已采取的立法或行政措施。会议呼吁所有缔约国采取适当的措施。凡是与公约有关的转让，只有在打算用于公约不加禁止的目的时才应予批准。

3. 会议讨论了由公约所有缔约国围绕着向任何接受者转让用于和平目的的生物剂、材料和技术谈判多边商定的准则或多边准则能否起到加强公约的作用。在执

行第三条的过程中，会议指出缔约国也应考虑采取各种方式和手段，以确保有效地防止个人或国内各种集团为非和平目的通过转让而获取生物剂和毒素。会议指出，这类问题现正作为加强公约进程的一部分而予以审议。

4. 会议重申本条的规定不应用来制约和/或限制按照第十条进行的目的与公约的目标和宗旨相符合的科学知识、技术、设备和材料的转让。

第四条

1. 会议强调第四条的重要性。会议重申缔约国承诺按照它们的宪法程序根据本条采取必要的措施。这些措施目的在于在本国领土内，在其管辖或控制的任何地方，禁止并防止发展、生产、储存、取得或保有公约第一条中所载明的物剂、毒素、武器、设备和运载工具，以便防止它们被用于违背公约的目的。缔约国认识到需要通过审查和/或采用国家措施确保有效履行其公约义务，以便除其他外杜绝在恐怖主义或犯罪行为中使用生物和毒素武器。

2. 会议注意到一些缔约国在这方面已经采取的措施，例如通过有关刑事立法等，并再次呼吁尚未采取任何必要措施的国家立即按照其宪法程序采取措施。这类措施应当适用于其领土、其管辖或控制下的任何地方。会议请每个缔约国考虑在其宪法允许并符合国际法的情况下将这些措施也适用于拥有其国籍的自然人在任何地方采取的行动。

3. 会议表示重视：

- 旨在进一步保证本国遵守公约的立法、行政和其他措施；
- 关于实际保护实验室和设施以防擅自自动用和转移微生物剂或其他生物剂或毒素的立法；
- 在教科书及医学、科学和军事教育课程中列入与禁止有关的内容以及《生物和毒素武器公约》和 1925 年日内瓦议定书所载的规定。

4. 会议认为，各缔约国如按照宪法程序采取第二次和第三次审查会议要求采取的这些措施，可加强公约的有效性。

5. 会议注意到有些缔约国已按照第二次审查会议的要求向联合国裁军事务部提供了为确保本国遵守公约而颁布的具体立法文本或采取的其他措施的有关资料。会议请这些缔约国并鼓励所有缔约国今后提供这些资料和案文。在这方面，会议

欢迎缔约国为响应第三次审查会议商定的题为“宣布立法、规章和其他措施”的建立信任措施而提供的资料。此外，会议请所有缔约国提供关于执行这些措施的任何有用的资料。

6. 会议鼓励旨在加强和实施《生物和毒素武器公约》制度的合作和主动行动，包括区域合作和主动行动。

7. 会议重申，在任何情况下使用细菌(生物)和毒素武器均为公约实际禁止。

第五条

1. 会议注意到第五条的重要性，并重申各缔约国有义务彼此协商和合作，以解决围绕公约目标或公约条款适用而产生的任何问题。会议重申在第三次审查会议上发出的呼吁：缔约国应尽一切努力解决围绕公约目标或公约条款适用而可能产生的任何问题，以鼓励严格遵守所赞同的规定。会议指出，本条为解决任何这类问题提供了恰当的框架，并重申任何发现这种问题的国家通常应使用这些程序讨论和解决这一问题。

2. 会议还审查了用于加强第五条规定执行的程序的运作情况，这些程序是在第三次审查会议《最后宣言》中通过的并且是在第二次审查会议达成的协议基础上拟订的。会议注意到这些程序还没有被引用过，同时重申这些程序仍然有效。会议呼吁发现围绕公约目标或公约规定适用产生任何问题的缔约国使用这些程序并酌情以处理和解决问题。

3. 会议重申，按照本条所进行的协商和合作还可通过联合国范围内的适当国际程序并依照《宪章》展开。

4. 根据第三次审查会议的决定，会议审查了第三次审查会议《最后宣言》中所商定的建立信任措施的效力。会议指出，第二次和第三次审查会议所商定的建立信任措施仍然具有重要意义，1987年举行的公约缔约国科学技术专家特别会议所拟订的方法也仍具有重要意义。

5. 会议注意到联合国秘书长编写的说明自第三次审查会议以来缔约国参加商定的建立信任措施情况的背景资料文件。会议欢迎在建立信任措施下进行的交换资料活动，并指出，这种交换有助于提高透明和建立信任。会议承认自上次审查会议以来，参加建立信任措施尚未成为普遍情况，且并非所有答复及时或完整。在这方

面，会议也承认一些缔约国在编写有关建立信任措施答复时所遇到的技术困难。在这方面，会议敦促所有缔约国今后应全面及时地作出宣布。会议注意到，1994年特别会议设立的缔约国特设小组作为正在从事的一部分工作正审议酌情将现有的和进一步改进的建立信任和透明措施纳入加强公约的一项制度中的问题。

6. 会议重申决心加强公约的效力和改进其执行并再次确认有效的核查能够强化公约的作用。

7. 在这方面，会议忆及：

- 第三次审查会议设立了所有缔约国都可参加的政府专家特设小组，以便从科学和技术的角度查明并审查可采取的核查措施。
- 特设小组在1992-1993年里举行了四届会议，并于1993年9月向所有缔约国分发了特设小组的报告。
- 1994年9月举行了审查该报告的特别会议，特别会议决定设立一个向所有缔约国开放的特设小组。会议在议程项目12下审议了特设小组的工作，其结论反映在本文件题为“审议1994年特别会议设立的特设小组的工作”一节中。

8. 会议强调，所有国家都需认真地对待遵守公约的问题。在这方面，缔约国一致同意对任何指称违反公约义务的有关履约问题的关切作出具体和及时的答复。这些答复应按照第二次审查会议商定的并经第三次审查会议进一步拟订的程序提交。会议重申要求将有关这些努力的资料提交给审查会议。

第 六 条

1. 会议注意到未援引过本条的规定。

2. 会议重申第六条的重要性。除了第五条所载的程序外，第六条还规定，任何缔约国如发现任何其他缔约国的行为违反了公约义务，可向联合国安全理事会提出控诉。会议指出，第六条的规定将酌情纳入由特设小组审议的一整套促进公约遵守措施而产生的未来核查制度中。会议强调第六条的一项规定：这种控诉应列明能证实控诉成立的一切可能证据。会议强调，同执行公约规定的一切条款和程序一样，第六条设想的程序应在公约的范围内得到真诚的执行。

3. 会议请安全理事会在收到根据第六条提出的控诉后立即进行审议，并遵照《宪章》着手实行其认为对控诉进行调查所必需的任何措施。会议重申每一缔约国有义务在安全理事会可能进行的任何调查中给予合作。

4. 在这方面，会议回顾联合国安全理事会第 620(1988)号决议，其中促请联合国秘书长在任何缔约国提请其注意关于可能违反 1925 年日内瓦议定书或任何其他适用的国际条约或习惯法规则而使用了化学武器和细菌(生物)武器或毒素武器的指控之后立即进行调查。会议又回顾了联合国 A/44/561 号文件附件一中所载的关于指导联合国秘书长及时有效地调查关于可能使用了这类武器报告的技术指导原则和程序。缔约国重申，同意可应任何缔约国的请求就使用或威胁使用细菌(生物)毒素武器的指控进行磋商并在开展调查时与联合国秘书长进行充分的合作。会议强调，在遇有指控使用的情况下要求联合国采取恰当措施，其中可包括请安全理事会审议遵照《宪章》应采取的行动。

5. 会议请安全理事会将根据第六条进行的任何调查的结果通报每一缔约国并及时考虑可能需要采取的任何适当的进一步行动。

6. 会议指出，本条所规定的程序不影响公约缔约国行使权利集体审议指称的不遵守公约规定的案件并根据《联合国宪章》和适用的国际法规则作出适当的决定。

7. 会议注意到缔约国特设小组仍在根据其职权范围审议关于调查违约的规定，包括调查指称使用生物和毒素武器的措施。

第七 条

1. 会议满意地注意到未援引过本条的规定。

2. 会议重申每一缔约国已承诺，如果安全理事会断定由于公约受到违反而使任何缔约国面临危险，即按照《联合国宪章》向请求援助的这种缔约国提供援助或支持这种援助。

3. 会议注意到，有些缔约国表示，援助请求一旦提出，就应立即加以考虑并作出适当的答复。在这方面，如果还请求提供紧急援助，则在安全理事会审议决定之前，可先由缔约国及时提供紧急援助。

4. 会议注意到有一项提议认为特设小组可能需要讨论援助的详细程序，以确保一旦收到请求，缔约国可提供及时的紧急援助。

5. 会议认为，在援引本条的情况下，联合国可在世界卫生组织等适当的政府间组织的协助下发挥协调作用。

第 八 条

1. 会议重申第八条的重要性，并强调 1925 年 6 月 17 日在日内瓦签订的《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的议定书》的重要性。

2. 会议认为，1925 年日内瓦议定书禁止使用细菌作战方法，它与《生物和毒素武器公约》互为补充。

3. 会议重申，《生物和毒素武器公约》中的任何规定均不得解释为在任何意义上限制或减损任何国家在《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的议定书》之下承担的义务。

4. 注意到安全理事会和联合国大会为支持 1925 年日内瓦议定书而通过安全理事会第 620 号决议(1988 年)和大会第 41/58 C、第 42/37 C、第 43/74 A、第 44/115 B 和第 45/57 C 号决议采取的行动，并回顾 1989 年 1 月 7 日至 11 日在巴黎举行的 1925 年日内瓦议定书缔约国和其他有关国家会议参加国在最后宣言中庄严重申该议定书中确立的禁令，呼吁日内瓦议定书的所有缔约国履行其在议定书之下承担的义务，并促请所有尚未加入 1925 年日内瓦议定书的国家毫不延迟地加入该议定书。

5. 会议强调撤消对 1925 年日内瓦议定书所作一切保留对于《生物和毒素武器公约》的重要意义。

6. 会议欢迎缔约国联系《生物和毒素武器公约》已采取的撤消其对 1925 年日内瓦议定书所作保留的行动，并呼吁仍对 1925 年日内瓦议定书持有有关保留的缔约国撤消其保留，并毫不延迟地将撤消保留一事通知 1925 年日内瓦议定书的保存国。

7. 会议指出，即便有条件地保留为报复而使用《生物和毒素武器公约》禁止的任何物件的权利也完全违背旨在彻底永远杜绝其使用的对发展、生产、储存、获取和保有细菌(生物)和毒素武器的绝对和普遍的禁止。

第 九 条

1. 会议重申, 第九条提出了切实禁止化学武器这一公认的目标。会议欢迎《禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》的缔结并于 1993 年 1 月 13 日至 15 日在巴黎开放供签署。

2. 会议欢迎已交存了六十五份批准书以及该公约因此将于 1997 年 4 月 29 日起生效。

3. 会议强调所有化学武器、化学武器生产设施或化学武器研发设施的拥有国成为该公约创始缔约国的重要意义, 进而强调已宣布拥有化学武器的美利坚合众国和俄罗斯联邦成为该公约创始缔约国的重要意义。

4. 会议呼吁所有尚未签署和/或批准的国家毫不延迟地签署和/或批准该公约。

5. 公约注意到, 禁止化学武器组织筹备委员会在第十四届会议上(1996 年 7 月 22 日至 26 日)委托委员会主席与成员国密切磋商, 负责联系因达到触发点的情况需要召集委员会会议以提供适当指导。

第 十 条

1. 会议再次强调第十条的规定越来越重要, 尤其是鉴于生物技术、细菌(生物)剂和毒素的和平应用领域的最新科学和技术发展已大大增强了各国之间进行合作的可能性, 通过这些合作, 可促进经济和社会发展以及科学和技术进步, 尤其有助于促进符合发展中国家利益、需要和重点的经济和社会发展以及科学和技术进步。

2. 会议关切地注意到发达国家和发展中国家之间在生物技术、遗传工程、微生物学和其他有关领域的差距正在不断扩大, 同时也注意到针对这一情况已作了一些努力。会议促请所有缔约国在和平利用生物技术领域积极促进国际合作并相互开展交流, 还促请拥有先进生物技术的发达国家采取积极措施促进在平等和无歧视的基础上进行技术转让和国际合作, 特别是与发展中国家的技术转让和国际合作, 从而为全人类造福。同时, 会议强调, 执行第十条措施应符合公约的目标和规定。

3. 会议忆及，所有缔约国既有法律义务促进——也有权利参加——尽可能充分地交换细菌(生物)剂和毒素使用于和平目的方面的设备、材料和科技资料，并且不阻碍缔约国的经济和技术发展。

4. 会议强调缔约国不得利用公约规定制约和/或限制为符合公约目标及规定的目的转让科学知识、技术、设备和材料。

5. 会议指出，发达国家与发展中国家之间现有的确保多边合作的体制办法需进一步发展，这样才能促进医药、公共卫生和农业等方面和平活动的国际合作。

6. 会议再次呼吁联合国秘书长提议在下次审查会议之前在一个有关的联合国机构的议程中列入一个项目，以讨论和审查如何改进体制结构，从而促进尽可能充分地交换关于细菌(生物)剂和毒素使用于和平目的方面的设备、材料以及科技资料。

7. 会议建议邀请所有缔约国参加此一讨论和审查，不论缔约国是否为联合国会员国或有关专门机构成员国。

8. 同时，会议注意到，缔约国特设小组按照 1994 年 9 月特别会议规定的任务应审议旨在确保第十条得到有效和充分执行并避免施加与公约下的义务不符的限制的具体措施，强调公约的规定不应用以制约和/或限制为符合公约目标及规定的目的转让科学知识、技术、设备和材料。

9. 会议注意到在促进生物学领域的合作方面 1992 年在巴西里约热内卢举行的联合国环境与发展会议采取的重要步骤，包括通过《21 世纪议程》和《里约宣言》，以及《生物多样性公约》在这方面采取的重要步骤，并强调这些步骤对执行第十条的重要性。

10. 会议认为世界上对新的、正在出现的和重新出现的传染病的关注是应该的，认为国际上共同对付这些疾病为在实施第十条和加强公约方面增进合作提供了机会。会议欢迎建立一个全球疾病监测系统的努力，鼓励各缔约国支持世界卫生组织，包括其新设立的有关处，以及粮农组织和国际兽疫局进行这些努力，以协助成员国加强国家和地方传染病监测方案并改进早期通报、监测、控制和应变能力。

11. 会议促请利用联合国系统内现有的体制办法并充分利用各专门机构和其他国际组织提供的可能性，并且认为，可以通过进一步协调缔约国、专门机构和其他国际组织在生物学领域开展的为和平目的服务的国际合作方案加强第十条的执行。

12. 会议促请缔约国、联合国及其专门机构在各自的能力范围内采取进一步的具体措施，促进尽可能充分地交换关于细菌(生物)剂和毒素使用于和平目的方面的设备、材料和科技资料并促进这一领域的国际合作。这些措施除其他外可包括：

- (1) 转让和交换与生物科学研究方案有关的资料，在这国际公共卫生和疾病防治方面进一步开展合作；
- (2) 各国之间在有系统的和长期的基础上更广泛地转让和交换资料、材料和设备；
- (3) 在对等的基础上积极促进有关领域科学家和技术人员之间的联系；
- (4) 加强技术合作和增加援助，包括为发展中国家开展和平利用生物科学和遗传工程方面的培训方案，途径是与联合国各机构、包括国际遗传工程和生物技术中心积极联系；
- (5) 促进缔结双边、区域和多区域协定，据以在互利、平等和无歧视的基础上参与生物技术的开发和应用；
- (6) 鼓励协调国家方案和区域方案，并以适当的方式制定在这一领域开展合作的途径和方法；
- (7) 开展合作，提供本国流行病监测和数据报告制度的情况，并在双边一级提供和/或与世界卫生组织、粮农组织和国际兽疫局联合提供流行病和兽疫监测方面的援助，以便更好地查明和及时报告重大的人类疾病和动物疾病突发情况；
- (8) 在发达国家和发展中国家之间促进开展方案，据以交流和培训科学家，并交流生物学领域的科技资料。

13. 会议认为，建立一个世界数据库可能是促进遗传工程、生物技术和其他科学发展领域的资料流动的适当办法。在这方面，会议强调必须监测与公约相关的领域内的边缘科学和高技术方面的一切有关发展。

14. 会议请秘书长按年度整理关于本条执行情况的报告并分发给各缔约国参考。

15. 会议欢迎一些缔约国提供资料介绍为履行第十条之下的义务而采取的合作措施，并鼓励有能力的缔约国提供此种资料。

16. 会议欢迎有关各方正在努力拟订一项关于预防疾病的国际疫苗研制方案，该方案将请属于公约缔约国的发展中国家的科学和技术人员参加。会议认为，这一方案不仅可加强生物技术领域的和平国际合作，而且有助于改善发展中国家的卫生保健，协助建立传染病世界监测系统并确保公约所要求的透明度。

17. 会议呼吁所有有能力的缔约国在促进和资助建立疫苗生产设施方面与公约的发展中缔约国充分合作。会议还建议有关多边组织和世界银融机构为在这些国家建立和促进疫苗生产项目提供援助。

第十一条

1. 会议注意到伊朗伊斯兰共和国正式提出一项提案，建议修改公约第一条和公约标题，以明文规定禁止使用生物武器。

2. 会议注意到保存国正在将该提案通报所有缔约国。会议鼓励所有缔约国向保存国说明它们是否认为公约需要修改，以写明实际禁止使用生物武器。

3. 会议请保存国在大多数缔约国提出请求的情况下采取措施，办法之一是在大多数缔约国决定时酌情尽早召开一次公约缔约国都可参加的会议，以就提案作出决定。

4. 同时，会议重申第十一条的重要性。在这方面，会议强调，在执行第十一条的规定时，原则上应避免影响公约的普遍性。

第十二条

1. 会议决定，在大多数缔约国提出要求时或至迟于 2001 年应在日内瓦举行第五次审查会议。

2. 会议决定，第五次审查会议除其他外应审议：

- 与公约有关的科学和技术发展的影响；
- 《化学武器公约》的规定和执行对有效执行《生物和毒素武器公约》的影响，同时考虑到两公约在第五次审查会议召开时的普遍程度；
- 第二次和第三次审查会议商定的建立信任措施的有效性；

- 将于第五次审查会议之前尽早召开的特别会议的结论，特设小组将向该会议提交最后报告，其中包括一项旨在加强《生物和毒素武器公约》的、有法律约束力的文书；以及适当的进一步行动；
- 为协助有效执行第四次审查会议的有关决定而请联合国秘书长调拨工作人员资源的需要和其他需要以及此项工作的进行情况。

3. 审查会议建议至少应每隔 5 年举行缔约国会议审查公约的实施情况。

第十三条

1. 会议注意到第十三条的规定，强调公约无限期有效并在一切时候均适用，对于没有任何缔约国行使退约权这一情况表示满意。

第十四条

1. 会议满意地注意到自第三次审查会议以来又有一些国家加入了公约。

2. 会议呼吁尚未批准或加入公约的国家毫不迟延地批准或加入公约。并呼吁尚未签署公约的国家加入缔约国的行列，从而为实现普遍加入公约作出贡献。

3. 在这方面，会议请缔约国鼓励对公约的更广泛的加入。

4. 会议尤其欢迎区域一级有助于实现更广泛地加入公约的倡议。

5. 第四次审查会议呼吁参加会议的公约缔约国共同执行本会议《最后宣言》中所载的规定。会议还呼吁所有缔约国积极参加缔约国特设小组的工作，争取使之早日完成加强公约的工作。

第十五条

会议注意到本条的重要性以及本公约和联合国系统各语文在 1994 年特别会议设立的特设小组工作中的法律地位的重要性。

审议 1994 年特别会议设立的特设小组的工作

会议欢迎 BWC/AD HOC GROUP/32 号文件所载特设小组的进度报告，尤其注意到下列诸点：

- 《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国特别会议(1994 年 9 月)商定设立一个对所有缔约国开放的特设小组，负责审议加强公约的适当措施，包括可能的核查措施和提案草案。
- 特设小组自设立以来举行过一届会期很短的组织工作会议和四届会期分别为两周的实务会议。
- 特设小组一直在根据特别会议最后报告(BWC/SPCONF/1)所载职权范围审议加强公约的适当措施，包括可能的核查措施。在相关之处，对问题的审议均设法借鉴从科技角度查明和研究可能的核查措施特设政府专家小组 1992 年和 1993 年在加强《生物和毒素武器公约》制度方面所做的大量工作。
- 特设小组在执行特别会议所定任务方面已取得了很大进展，包括为旨在加强公约的一项法律文书提出了一个初步纲要和一些可考虑的基本要点。
- 但是，特设小组未能完成工作并为第四次审查会议进行审议而向缔约国提交一份报告，包括一项有法律约束力的未来文书草案。在这方面，会议注意到为特设小组进行实质性谈判安排的时间累计为 8 周。

会议欢迎特设小组决定为执行任务而加紧工作，争取在第五次审查会议之前尽早完成工作并向缔约国提出一份应以协商一致通过的报告，由一次特别会议加以审议。会议鼓励特设小组审查其工作方法并为履行任务而转入谈判安排。

会议注意到特设小组在继续工作中正联系旨在加强公约的具体措施考虑术语定义和客观标准，诸如细菌(生物)剂和毒素清单、其阈值以及设备和活动类型。

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及
毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

最 后 文 件

第 三 部 分

全体委员会的报告

全体委员会的报告

1. 在 1996 年 11 月 25 日第 1 次全体会议上，审查会议决定根据议事规则第 35 条设立一个全体委员会，负责详细审议与公约有关的实质性问题，以便利会议开展工作。

2. 在 11 月 25 日的同一次会议上，会议以鼓掌方式选举豪尔赫·贝古尼奥·巴尔内斯大使(智利)为全体委员会主席，彼得·雷蒂克博士(白俄罗斯)和拉尔斯·努尔贝里大使(瑞典)为副主席。

3. 在 11 月 25 日第 1 次全体会议上，会议决定全体委员会应在议程项目 10(a) 和 10(b)下审查公约的各项条款和规定，此外还应审议项目 11、12、13。这些议程项目如下：

议程项目 10. 按第十二条规定审查公约的实施情况

(a) 第一条至第十五条

(b) 公约的序言各段落和宗旨

议程项目 11. 审议第三次审查会议《最后宣言》所载审查第十二条过程中确定的问题及可能的后续行动

议程项目 12. 审议 1994 年的特别会议设立的特设小组的工作

议程项目 13. 其他事项：

(a) 今后审查公约问题；

(b) 审议伊朗伊斯兰共和国提出的关于禁止使用生物武器的提案 (BWC/CONF.IV/COW/WP.2)。

4. 在其 1996 年 11 月 27 日第 1 次会议上，全体委员会根据主席的建议核可了委员会的工作方法，将议题分为下列各组：第一、第二条；第三、第四条；第五条；第六至第九条；第十条；以及第十一至第十五条，包括序言。委员会还审查了议程项目 11、12、13。

5. 全体委员会在 1996 年 11 月 27 日至 29 日期间共举行了 6 次会议。此外，委员会还举行了一系列非正式磋商。

6. 在委员会工作的过程中，各方就公约条款提出了一些提案。这些提案载于本报告的附件二。全体委员会在 1996 年 11 月 29 日第 6 次亦即最后一次会议上通过了报告。

7. 附件一所载为主席就委员会审议过程中提出的种种意见所作的总结。两个附件的内容均不影响各代表团实际在委员会内表明意见。

附 件 一

主 席 的 总 结

议程项目 10

第一、第二条

发言者重申了对第一条的承诺，并且重申，第一条所载关于禁止发展、生产、储存或以其他方式取得或保有生物武器的规定适用于所有潜在的科技发展。与会者认为应继续注意处理不遵守第一条的情况。

一些与会者提出，在加强对第一条的遵守方面，有必要对第一条中的用语加以界定或澄清，但也有一些代表团认为第一条的描述性的、非详尽罗列的措词方式完全满足了国际社会的需要。有代表团强调，根据公约的序言判断，第一条关于禁止的规定已含有禁止使用生物武器之义。在这方面，与会者同意在会议议程项目 13 之下讨论 BWC/CONF.IV/COW/WP.2 号文件所载提案。也有的提案认为此问题可在《最后宣言》中加以阐述。

关于第二条，会议欢迎缔约国声明表示遵守此条。有人提议缔约国就销毁库存的旧生物武器事宜提供进一步的资料。一些代表团指出，建立信任措施表格 F 是提供这种资料的合适途径。

第三、第四条

各代表团重申了第三条的重要性。一些与会者认为，国家出口许可证制度是履行本条义务的必要办法之一。有人指出，这类措施不应妨碍为和平目的转让技术。有些代表团提议，旨在加强公约的努力应包括考虑制订关于执行第三条的多边议定准则，并且回顾说，第三次审查会议的《宣言》指出，多边审议工作应继续注意本条的执行情况。

许多代表团着重介绍了本国为落实第四条的要求而采取的措施。与会者呼吁所有缔约国按第三次审查会议议定的建立信任措施表格 E 之下的要求宣布在这方面采取的步骤。一些代表团提请注意团体或个人出于恐怖主义目的获取有关材料的危险，并呼吁所有缔约国审查本国对付这种威胁的措施。有人着重提到通过区域合作协助执行本条的重要性。

第五条

会议重申第五条关于磋商和合作的规定很重要。具体而言，与会者对本条之下所订建立信任措施在增进对履约的信任方面一直在发挥的作用表示欢迎。同时，他们指出，参与建立信任措施的情况还不普遍，他们促请所有尚未做到的缔约国履行这方面的政治义务。有人指出，特设小组正在根据职权范围考虑酌情把现有的和进一步的增强信任及透明度措施纳入未来的一项旨在加强公约的制度。

与会者确认，根据第五条的规定，缔约国正在继续努力设法加强公约，其途径就是 1994 年特别会议设立的特设小组。一些代表团提请注意特设小组工作的重要性及迄今取得的进展，并促请该小组加紧执行任务及争取早日完成任务。

第六至第九条

一些与会者重申了第六条所载关于处理指称违背公约义务情况的程序的有效性，同时表示认为，对这类问题的审议不应限于这些程序。与会者广泛注意到特设小组正在根据职权范围考虑制订一套促进履约的措施，包括调查指称使用情况的措施。有一个代表团认为，这类措施之一应是联合国安全理事会按照第六条之下的规定进行审议。

在审查第七条时，与会者重申应及时按本条要求提供援助。有人提出，特设小组可考虑为此拟订详细规定。

缔约国重申了 1925 年《日内瓦议定书》关于禁止使用生物武器的明文规定的有效性和重要性。与会者欢迎又有一些缔约国撤回了对《日内瓦议定书》的保留，并呼吁尚未这样做的缔约国也这样做。在这方面，人们提到并表示欢迎联合国大会第 51/45P 号决议。一些代表团指出，那种坚持自认为有权在作战中为报复而使用公约禁止的任何物件的想法是违背公约原则和宗旨的。

《化学武器公约》的第 65 份批准书已于 1996 年 10 月 31 日交存。因而该公约可于 1997 年 4 月起生效，与会者对此表示欢迎。一些代表团呼吁所有尚未批准该公约的缔约国、特别是两个宣布拥有化学武器的缔约国，于公约生效之前予以批准。

第十条

会议重申第十条很重要，是公约的一个组成部分。一些代表团强调，对本条内的各项规定需同对其他各条内的规定一样加以监测和核查。

一些代表团提请注意第三次审查会议以来在有关领域的国际合作动态，特别是因里约会议、《21世纪议程》及1993年签订《生物多样性公约》而出现的合作动态。世界卫生组织在监测和防治传染病方面的活动范围的扩大受到欢迎，但人们认为国际专门机构和缔约国都需在这方面进一步努力。在这方面，人们特别提到与国际遗传工程和生物技术中心(ICGEB)的合作，有一个代表团表示希望更多的缔约国参加其工作。

一些与会者提请注意其各自国内在有关领域开展的合作活动和方案。人们注意到，特设小组正在根据其职权范围考虑制订确保第十条得到有效和充分执行的具体措施。一些代表团认为，任何为执行公约规定而采取的措施均不应以符合公约目标的方式转让科学知识、技术、设备或材料施加制约和/或限制。

第十一、第十三、第十四、第十五条

在讨论第十一条时，缔约国注意到伊朗在BWC/CONF.IV/COW/WP.2号文件中提出的关于修改公约标题及第一条的提案。有人就此提案提出了意见，从中可以看出对之应予适当注意，但会议也注意到还要在会议议程项目13之下进行全面的讨论。主席提到，第三次审查会议《宣言》中相关部分的最后一句已表明需避免影响公约的普遍性；有一个代表团提出，可由特设小组继续处理这个问题。

对于第十三条没有提出新的提案，有人提议会议在《最后宣言》中提及本条时仍用第三次审查会议《最后宣言》的有关提法。

关于第十四条，缔约国欢迎自第三次审查会议以来又有一些国家加入了公约，并再次呼吁普遍加入公约。有人提议在会议的《最后宣言》中提出一项这样的呼吁。

在提到第十五条的重要性时，有人提出，1994年特别会议设立的特设小组在工作中应充分尊重公约及联合国系统内各种语文的地位。

议程项目 11 (第十二条)

会议考虑了第三次审查会议提出需采取后续行动的问题哪些仍属完全相关，哪些需要更新以及哪些情况变化而失去意义。

关于第十二条，有人建议会议为第五次审查会议提出一个暂定日期。在这方面，与会者提请注意 1994 年特别会议的最后报告，其中提出，在第四次审查会议之后于必要时举行特别会议，审议特设小组的报告。据此，有人建议会议就第五次审查会议是否应审议该特别会议结论作出决定。主席提请注意第三次审查会议《宣言》有关部分的最后一点写明：

“根据这些考虑以及第十一条的规定，(审议)是否需要采取后续行动，以便在第五条的范围内制订进一步的合作措施，或者对公约作出具有法律约束力的改进，或者两者同时进行。”

与会者商定由审查会议建议至少每隔五年举行审查公约执行情况的缔约国会议。

议程项目 12

许多代表团表示认为审查会议应欢迎和核可特设小组报告，但也有一些代表团认为不宜用核可的提法；另一种办法或许是表示赞赏地注意到报告。

一些代表团欢迎并着重提到特设小组 1996 年 9 月报告说明该小组已取得的良好进展。这是今后工作的良好基础。

广泛支持特设小组加紧工作。一些代表团强调，审查会议必须发出明确的信号，表示支持该小组加紧进行工作并争取在下次审查会议之前尽早完成。有人提出，把目标日期定在 1998 年会有助于这一进程。但是，另一些代表团认为定期限很勉强，并强调必须让特设小组有时间透彻考虑问题，因为这些问题很复杂。一些代表团还强调，特设小组在加紧进行工作的同时还应准备进入一个新的阶段，包括改进工作方法，或许可在拟出案文方面更为集中地进行工作。

提出的另一些问题包括：必须鼓励更多的缔约国参加特设小组的工作，以加强公约的普遍性；需要避免改变特设小组的职权范围；在特设小组工作取得成果之前，仍应利用第三次审查会议确定的现行建立信任措施和磋商程序。

议程项目 13

主席提请委员会注意要在议程项目 13 之下审议的两个分项，并说，对(a)分项之下的问题已在议程项目 12 之下作了全面讨论。关于(b)分项，主席说，人们已在第一和第十一条之下就伊朗伊斯兰共和国所提关于把公约改为包含禁止使用生物武器的提案发表了初步意见。

就 BWC/CONF.IV/COW/WP.2 号文件所载伊朗伊斯兰共和国提案进行的讨论集中于两点：一是提案引起的实质性问题，二是对该提案在程序上应如何处理。关于第一点，缔约国普遍表示决不应当使用生物武器。与会代表团重申，它们认为序言部分第九段清楚表明了公约关于防止使用生物武器的意向。许多与会者认为，第一条中关于禁止发展、生产、储存或以其他方式取得或保有生物武器的规定意味着实际上绝对禁止使用生物武器，以往各次审查会议的《最后宣言》都重申过这一观点。还有人指出，联合国安全理事会第 620(1988)号决议以及 1994 年设立的特设小组的职权范围均提到调查指称使用生物武器情况的措施，这也意味着重申禁止使用。一些发言者认为，对待伊朗伊斯兰共和国提案的最合适的做法是在《最后宣言》中明确陈述会议认为公约禁止使用生物武器。在这方面，许多与会者建议采用南非提议的措词(载于 BWC/CONF.IV/COW/WP.1)；有一个代表团认为措词宜尽量简明直接。

一些发言者问，谈判公约时为何未在其中明文规定禁止使用生物武器。当时有些代表团就认为这是一个欠缺，现在仍有待纠正。另一些代表团则认为，公约是作为对 1925 年《日内瓦议定书》的补充而谈判的，因此不必重复该议定书中关于禁止使用生物武器的明文规定。有一个代表团认为，一方面有些缔约国仍在作为报复手段使用生物武器方面对《日内瓦议定书》持有保留，另一方面公约中关于禁止的明文规定未包括生物武器的使用，这两者之间可能存在的联系确实令人怀疑公约是否也禁止使用生物武器；还有人引述了十八国裁军委员会述及此点的“准备工作材料”。

一些代表团表示认为，应以明文规定禁止使用生物武器来加强公约，它们提请注意公约第十一条关于修约的规定。它们强调，公约显然预见到以后需要修改。另一些代表团认为在修改一项地位已确立的国际文书方面应慎重。有人指出，修改一

条的规定可能连带需要修改其他规定，而这样又可能削弱公约。有人着重指出一种危险，即修改公约后可能会形成一种双层制度，在这种制度当中，未接受修正案的缔约国会被人认为不反对使用生物武器。有人还提到各国政府在批准修正案方面的困难以及为执行修正案而制订国家立法的要求。但是，有一种意见认为，明文写出公约中隐含之义这样的简单修改不至于对缔约国构成不可逾越的障碍。

关于讨论的另一点，即在程序方面如何处理伊朗伊斯兰共和国的提案，人们广泛指出，第十一条不足以表明应采取什么程序来审议并议定对公约的修正案。许多与会者提请注意《维也纳条约法公约》第 40 条的规定，其中写明，修正多边条约之任何提议必须通知全体缔约国；各该缔约国均应有权参加关于对此种提议采取行动之决定，并有权参加修正条约之任何协定之谈判及缔结。在这方面，三个保存国的代表团报告说，各自政府已采取行动将伊朗伊斯兰共和国的提案发给所有缔约国。

主席提请各代表团注意：会议需考虑联系 BWC/CONF.IV/COW/WP.2 号文件所载提案可采取什么行动。提出的意见有几种：有人提议，经所有缔约国用一定时间充分考虑该提案之后，由保存国出面召集特别会议，就提案作出决定。有一个代表团提出，为审议特设小组最后报告而召开的特别会议也可审议拟议的修正案。有一个代表团提出，对这个拟议的修正案必须以协商一致方式达成协议。另一些代表团强调需注意不影响保存国正在进行的磋商。普遍认为以后的审查会议应继续审议使用问题。

附 件 二

向全体委员会提出的提案

(美利坚合众国的提案)

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国于 1996 年 11 月 25 日至 12 月 6 日在日内瓦举行会议，审查公约的实施情况，缔约国庄严宣告：

- 深信公约对国际和平与安全至关重要；
- 重申决心采取行动，以期有效地推进全面和彻底裁军，并深信通过有效措施禁止发展、生产和储存化学和细菌(生物)武器及消除这些武器将能促进严格和有效国际监督下全面和彻底裁军的实现；
- 继续决心为了人类的利益彻底消除将细菌(生物)剂和毒素用作武器的可能性，并深信这种使用为人类良心所不容；
- 重申坚决信守公约序言所述的宗旨及公约的各项规定，并认为普遍加入公约将加强国际和平与安全；
- 决心加强公约的执行和有效性，并进一步加强公约的权威性，途径包括建立信任措施和第二和第三次审查会议商定的议定协商程序，以及 1994 年特别会议建立的特设小组继续开展工作；
- 确认有效的核查可加强公约；
- 深信充分执行公约的规定不应阻碍经济和技术发展以及和平生物学活动领域的国际合作。
- 确认本公约的各项宗旨，包括所有缔约国憎恶生物武器的可能使用，认为这种使用违背公约的宗旨。

缔约国确认，本项庄严宣言中所载的重要原则也可用作进一步加强公约的基础。

(不结盟国家的提案)

缔约国庄严宣告：

重申公约第一条禁止在任何情况下使用、发展、生产和储存细菌(生物)和毒素武器。

序 言

(美利坚合众国的提案)

会议重申《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第二次审查会议最后宣言中对公约序言部份所作审查的各项要点的重要性。

第一条

(智利的提案)

会议注意到确定了公约范围的第一条的基本重要性。

会议重申，以任何与预防、保护或其他和平目的不符的方式使用微生物或其他生物剂或毒素是对第一条的违反，不论其来源或生产方式如何。

会议严肃地回顾第一条中的承诺，即在任何情况下绝不发展、生产、储存或以其他方式取得或保有为了将这类生物剂或毒素使用于敌对目的或武装冲突而设计的武器、设备或运载工具，以彻底永远排除其使用的可能性。

会议还重申，公约毫无疑问地适用于一切微生物剂或其他生物剂或毒素，无论是天然存在的还是人工制取的或用改变特性办法取得的，也不论其来源或生产方法如何，适用于各种化学成份、活体有机物制品及其仿制品及经过改变的衍生物，无论其是用分离法、合成法、无性繁殖法还是用任何方法组合制得，凡有能力引起不利的生理效应者均在此列。

会议还重申，第一条中所载承诺适用于微生物学、生物工艺学和遗传工程学领域的一切有关科学和技术发展，包括与人类基因组及其现在和未来应用有关的一切发展。

会议通过各缔约国呼吁各国科学界仅支持公约之下属于预防、保护或其他和平用途所正当需要的活动，不从事或支持违反公约条款所规定义务的活动。

会议再次强调，所有缔约国充分执行公约的一切规定极为重要。会议对一些缔约国的言论表示关注，这些缔约国认为，第一和第二条的遵守在某些场合是很有疑问的，会议着重指出，需用一种积极的办法来解决遵守公约规定的问题，并希望特别会议(1994年9月19日至30日)建立的特设小组将通过一项有法律约束力的文书中所载适当措施为加强公约作出有效贡献。

(俄罗斯联邦的提案)

会议重申确定了公约范围的第一条的基本重要性。能否对履约情况进行有效的核查将在很大程度上取决于是否存在着客观标准，这包括基本术语定义、微生物剂和其他生物剂和毒素清单以及适当的阈值数量。在这方面，会议注意到特设小组就客观标准问题继续进行工作的重要性，这一工作的目标是把客观标准载入一项具有法律约束力的文书中。

(南非的提案)

会议重申，以任何与预防、保护或其他和平目的不相符的方式使用微生物剂或其他生物剂或毒素是对公约第一条的违反。

(美利坚合众国的提案)

会议注意到第一条的重要性，该条界定了公约的范围，会议重申支持该条的规定。

会议重申，公约禁止发展、生产、储存或以其他方式取得或保有凡类型和数量不属于预防、保护或其他和平用途所正当需要的、有害于人类、植物和动物的微生物剂或其他生物剂或毒素。

会议意识到微生物学、遗传工程和生物工艺学等领域有关科学和技术发展引起的担忧，以及将其用于与公约目标和条款不符的目的的可能性，重申第一条的规定适用于所有此类发展。会议还重申，公约毫无疑问地适用于一切微生物剂或其他生物剂或毒素，无论是天然存在的还是人工制取的或用改变特性办法取得的，也不论其来源或生产方法如何。

会议注意到，有些实验涉及向大气中释放有害于人类、动物或植物的病原体或毒素，又不属于预防、保护或其他和平用途所正当需要，不符合第一条所载的承诺。

会议指出，没有预防、保护或其他和平用途方面的正当理由而使用微生物剂或其他生物剂或毒素必然涉及第一条中所禁止的违约行为。因此，会议申明，根据直接推论，任何此种使用都涉及对公约的违反。

在这方面，会议确认，使用一词所指范围包括有意无意地释放微生物剂或其他生物剂或毒素，又不属于预防、保护或其他和平用途所正当需要。

会议强调，各缔约国应采取一切必要的安全预防措施，保护居民和环境，使之不受公约未加禁止的活动之害。

会议强调，所有缔约国充分执行公约的一切规定极为重要，并对一些缔约国的言论表示关注，这些缔约国认为第一条的遵守情况在某些具体场合是有疑问的。会议注意到联合国伊拉克裁军特别委员会为消除其中一些关注所作的努力，并表示支持早日令人满意地完成联合国伊拉克裁军特别委员会的重要工作。会议还注意到俄罗斯联邦总统 1992 年 4 月的重要法令，表明该国将履行其公约义务。会议希望该法令所列的各目标迅速得到实现。会议一致认为，各缔约国根据公约的规定在遵守问题上采取积极的方针是符合所有缔约国利益的，坚持不遵守公约的规定会损害对公约的信心。

根据科学应有助于提高生活质量的原则，会议通过各缔约国呼吁各国科学界继续仅支持生物和毒素武器公约之下属于预防、保护或其他和平用途所正当需要的活动，不从事违反公约条款所规定义务的活动。

(不结盟国家的提案)

1. 会议重申，以任何与预防、保护或其他和平目的不相符的方式使用微生物剂或其他生物剂或毒素是对公约第一条的违反。

2. 会议严肃地回顾第一条中的承诺，即在任何情况下绝不发展、生产、储存或以其他方法取得或保有为了将这类物剂或毒素使用于敌对目的或武装冲突而设计的武器、设备或运载工具，以彻底永远排除其使用的可能性。

(不结盟国家的提案)

会议强调，正如国际法院在 1996 年 7 月 8 日的咨询意见书中所述，各国绝不能将平民作为攻击对象，因此绝不能使用无法区分民事和军事目标的武器这一原则是国际人道主义法的一条基本规则，所有各国均须遵守，无论其是否批准了载有这一原则的公约，因为这是国际习惯法的一条不可违反的原则。

第二条

(伊朗伊斯兰共和国的提案)

会议承认，对公约生效之后加入公约的缔约国，第二条中指明的销毁或转用于和平目的的时期为公约对该缔约国生效后九个月内。

(联合王国和加拿大的提案)

1. 会议注意到第二条的重要性，并欢迎第三次审查会议以来加入公约的国家声明它们不拥有公约第一条所指的物剂、毒素、武器、设备或运载工具。会议认为，这些声明有助于加强对公约的信心。会议注意到，具有政治约束力的建立信任措施 F 涉及以往的进攻性生物战方案，有关资料应当用相应表格提交。

2. 会议强调，已成为公约缔约国的国家在执行本条的规定时应遵循一切必要的安全预防措施，保护居民和环境。

(不结盟国家的提案)

1. 会议表示认为，销毁或转用于和平目的是指如下过程：以基本上不可逆转的方式将生物剂转化为不适于生物武器的另一种形式，并且以不可逆转的方式使弹药和其他装置不能再用于原来目的。

2. 会议敦促按照第二条销毁了其储存的缔约国除了向裁军事务中心提交在建立信任措施“F”下应提供的资料外，还应提供关于销毁行动的充分和详细的资料，以提高对公约的信心。

第三条

(奥地利和加拿大的提案)

会议注意到第三条的重要性并欢迎已加入公约的国家所作的大意如下的声明：它们没有向任何接受者转让公约第一条所说的物剂、毒素、武器、设备或运载工具，并且没有以任何方式协助、鼓励或引导任何国家、国家集团或国际组织制造或以其他方式取得上述物剂、毒素、武器、设备或运载工具。会议确认，第三条具有充分的全面性，包括了国际、国家或国家以下各级的任何接受者。

会议赞许地注意到，一些缔约国已经采取具体措施履行其根据本条所作的承诺并且与其他缔约国协调这类行动。一些缔约国在会上发言说，它们自第三次审查会议以来已采取一些立法或行政措施以履行其根据公约第三条所作的承诺，会议对此表示欢迎。会议强烈敦促尚未对执行第三条的措施加以审查的国家尽快这样做，以确保这些措施具有效力，并且敦促尚未采取这类措施的国家尽快采取这类措施。与公约有关的转让只有在转让国有把握地认为预定用途不是公约所禁止的用途时才可准许。本条的涉及这类转让的执行情况应继续是多边审议的问题。

会议注意到，本条的规定不应用来禁止和/或限制按照第十条进行的其目的与公约目标和宗旨相符的科学知识、技术、设备和材料的转让。

(不结盟国家的提案)

会议强调，本条的规定不应用来禁止和/或限制按照第十条进行的其目的与公约目标和宗旨相符的科学知识、技术、设备和材料的转让。

(一些不结盟国家的提案)

会议确认，在公约范围内围绕向任何接受者转让用于和平目的的生物剂、材料和技术问题而商定的多边准则将起到加强《生物武器公约》的作用。在编写这一准则的过程中，会议敦促各缔约国也应考虑采取各种方式和手段，以确保有效地防止个人或国内集团通过转让而获取生物剂和毒素。会议强调，需要就此问题进一步做工作，作为目前正进行的加强公约过程的一部分。

第四条

(新西兰和加拿大的提案)

会议强调第四条的重要性并建议各缔约国通过正在采取或已经采取的国内措施确认其如下承诺，即它们将有效地实现其如下目标：在本国领土内，在属其管辖或受其控制的任何地方，禁止并防止发展、生产、储存、取得或保有有关武器，以便防止这些武器被使用，包括被用于恐怖主义目的。

会议注意到一些缔约国在这方面已经采取的措施，例如通过有关刑事立法等，并再次呼吁尚未采取任何必要措施的国家立即按照其宪法程序采取措施。会议请每个缔约国在宪法允许并符合国际法的情况下，考虑将这些措施也适用于拥有其国籍的自然人在任何地方采取的行动。

会议注意到下列措施的重要性：

- 促进公约在国内得到遵守的立法、行政和其他措施；
- 关于实地保护实验室和设施以防擅自自动用和转移微生物剂或其他生物剂或毒素的立法；
- 在医学、科学和军事教育课程中列入有关禁止微生物剂或其他生物剂或毒素的内容以及 1925 年日内瓦议定书的条款。

会议认为，缔约国可能按照其宪法程序而采取的上述措施会加强公约的有效性。

会议注意到，一些缔约国正如第二次审查会议所要求的，向联合国裁军事务部提供了有关为确保公约在国内得到遵守而通过的具体法律文本或采取的其他措施的资料。会议请这些缔约国并鼓励所有缔约国今后提供这类资料和文本。在这方面，会议欢迎缔约国为响应第三次审查会议所议定的题为“宣布立法、规章和其他措施”的建立信任措施而提供的资料。此外，会议鼓励所有缔约国就这些措施的执行情况提供任何有用的资料。

会议鼓励旨在加强和实施《生物和毒素武器公约》制度的区域合作和主动行动。

第五条

(伊朗伊斯兰共和国的提案)

会议指出，这一条提供了解决围绕公约的目标或公约条款的适用可能出现的任何问题的适当框架。会议因此要求各缔约国不要采取单方面行动解决围绕公约的执行而出现的任何关切。

(联合王国的提案)

1. 会议注意到第五条的重要性，并重申各缔约国有义务彼此协商和合作，以解决涉及公约的目标和公约条款的应用的任何问题。在这方面，会议注意到，按照第五条，保存国曾于 1992 年商定了一项联合声明，以处理前苏联不遵守公约所引起的问题。

2. 会议还审查了用于加强第五条规定的执行的程序的运作情况，这些程序是在第三次审查会议最后宣言中通过的并且是在第二次审查会议达成的协议基础上拟订的。会议注意到这些程序还没有被引用过，同时重申，在缔约国就处理不遵守情况和其他关切的新规定达成协议之前，这些程序仍然有效。目前新规定正在由特设小组进行审议。会议呼吁发现了涉及公约的目标或公约规定的应用的任何问题的缔约国在适当时使用这些程序以处理和解决问题，直到新规定生效时为止。

3. 会议重申，按照这一条所进行的协商和合作还可通过联合国框架内的适当国际程序并依照其宪章展开。

4. 根据第三次审查会议的决定，会议审查了第三次审查会议《最后宣言》中所议定的经过协调的建立信任措施的效力。会议指出，第二次和第三次审查会议所议定的建立信任措施继续具有重要意义，1987 年举行的公约缔约国科学技术专家特别会议所拟订的方法也继续具有重要意义。

5. 会议注意到联合国秘书长编写的说明自第三次审查会议以来缔约国参加议定的建立信任措施情况的背景资料文件。会议欢迎在建立信任措施下进行的交换资料活动，并指出，这种交换有助于提高透明和建立信任。会议关切地表示自上次审查会议以来，参加建立信任措施尚未成为普遍的情况，并不是所有答复属于及时的

答复或载有充分全面的资料。在这方面，会议敦促所有缔约国今后应全面及时地完成宣布。

6. 会议注意到，1994年特别会议所设立的缔约国特设小组正在审议酌情把现有的和进一步改进的建立信任和透明措施纳入加强公约的一项制度中的问题，这是特设小组正在进行的一部分工作。

7. 会议重申决心加强公约的效力并改进其执行情况，并再次承认有效的核查能够强化公约的作用。

8. 在这方面，会议忆及：

- 第三次审查会议设立了所有缔约国都可参加的政府专家特设小组，以便从科学和技术的角度查明并审查可采取的核查措施。
- 特设小组在1992-1993年里举行了四届会议，并于1993年9月向所有缔约国分发了特设小组的报告。
- 1994年9月举行了审查该报告的特别会议，特别会议决定设立一个向所有缔约国开放的特设小组，以审议适当的措施，包括可能的核查措施，以及用以加强公约的提案草案，并拟酌情写进一个具有法律约束力的文件中，提交给缔约国审议。
- 特设小组从1995年1月到1996年9月共举行了五次会议。

9. 会议收到了载于BWC/AD HOC GROUP/32号文件中的特设小组进度报告，对于为完成特别会议所赋予的任务而取得的明显进展表示欢迎。这些进展包括确立了一个初步框架并拟订了一项用于加强公约的具有法律约束力的文件可能具有的基本内容。会议注意到，特设小组尚不能完成其工作并提交其报告，包括未来的具有法律约束力的文件草案，供审查会议审议。会议因此敦促特设小组在下一阶段的工作里加紧努力并提交其报告，供1998年举行的缔约国特别会议审议。

10. 会议强调，所有国家都需认真地对待遵守公约的问题，强调如不能这样便会损害公约的地位以及一般的军备控制和裁军工作。

11. 会议呼吁所有缔约国尽一切努力解决可能出现的与公约的目标或公约条款的适用有关的任何问题，以鼓励严格遵守所同意的条款。在这方面，缔约国一致同意对任何指称违反公约义务的有关遵守问题的关注作出具体和及时的答复。在缔约国就处理不遵守问题的具体措施达成协议之前(这些措施目前正由特设小组进行

审议，这些答复应通过公约规定的程序提交。会议还要求把有关这些努力的资料提交给第五次审查会议。

第六条

(伊朗伊斯兰共和国的提案)

会议指出，本条所规定的程序不会限制本公约缔约国以集体的方式审议不遵守和违反公约规定的案件并作出适当决定。

(俄罗斯联邦的提案)

会议指出，第六条的下列规定对于正由特设小组拟订的未来核查制度的视察机制来说具有特别意义：

1. 只有缔约国可提起程序，要求澄清涉及另一缔约国可能违反由公约的规定产生的义务的情况。

2. 处理关于可能违反公约的控诉的程序必然要求有下列阶段：向联合国安全理事会发送控诉，安全理事会审议控诉，安理会将关于违约的控诉通知被诉国。

3. 这样的控诉必须附有证实控诉实有根据的一切可能的证据。

会议指出，处理和转交调查要求的具体程序应由特设小组商定。

(联合王国的提案)

1. 会议注意到未援引过本条的规定。

2. 会议重申第六条的重要性。除了第五条所载的程序外，第六条还规定，任何缔约国如发现任何其他缔约国的行为违反了公约义务，可向联合国安全理事会提出控诉。会议强调第六条的一项规定：这种控诉应列明能证实控诉成立的一切可能证据。会议强调，同执行公约规定的一切条款和程序一样，第六条设想的程序应在公约的范围内得到真诚的执行。

3. 会议请安全理事会在收到根据第六条提出的控诉后立即进行审议，并着手实行其认为对控诉进行调查所必需的任何措施。会议重申每一缔约国有义务在安全理事会可能进行的任何调查中给予合作。

4. 在这方面，会议回顾联合国安全理事会 1988 年第 620 号决议，其中促请联合国秘书长在任何缔约国提请其注意关于可能使用了化学武器和细菌(生物)武器或毒素武器的指控之后立即进行调查。会议又回顾了联合国 A/44/561 号文件附件一中所载的关于指导联合国秘书长及时有效地调查关于可能使用了这类武器报告的技术指导原则和程序。缔约国重申，同意可应任何缔约国的请求就使用或威胁使用细菌(生物)毒素武器的指控进行磋商并在开展调查时与联合国秘书长进行充分的合作。会议强调，在遇有指控使用的情况下要求联合国采取恰当措施，其中可包括请安全理事会审议遵照《宪章》应采取的行动。

5. 会议请安全理事会将其根据第六条进行的任何调查的结果通知每一缔约国并立即考虑任何可能需要采取的适当的进一步行动。

6. 会议注意到缔约国特设小组按照其职权继续对关于调查指控违反《公约》，包括关于使用生物和毒素武器的指控的各款进行审议。

第七条

(伊朗伊斯兰共和国的提案)

会议认为，特设小组需要讨论援助的详细程序以便确保一旦收到请求缔约国可提供及时的紧急援助。

(联合王国的提案)

1. 会议满意地注意到未援引过本条的规定。

2. 会议重申每一缔约国已承诺，如果安全理事会断定由于公约受到违反而使任何缔约国面临危险，即按照联合国宪章向请求援助的这种缔约国提供援助或支持这种援助。

3. 会议注意到，有些缔约国表示，援助请求一旦提出，就应立即加以考虑并作出适当的答复。在这方面，如果还请求提供紧急援助，则在安全理事会审议决定之前，可先由缔约国及时提供紧急援助。

4. 会议认为，在援引本条的情况下，联合国可在世界卫生组织等适当的政府间组织的协助下发挥协调作用。

第八条

(智利、墨西哥和秘鲁的提案)

虽各缔约国有其法律地位并不影响此种立场的前提下，会议重申，即便有条件地保留使用《公约》禁止的任何物质作出报复的意欲权亦完全违背旨在彻底永远杜绝其使用的对发展、生产、储存、获取和保有细菌(生物)和毒素武器的绝对全球性禁止。

(法国和荷兰的提案)

会议重申第八条的重要性，并强调 1925 年 6 月 17 日在日内瓦签订的《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的议定书》的重要性。

会议认为，1925 年日内瓦议定书禁止使用细菌作战方法，这是对《生物和毒素武器公约》的一项极为重要的辅助规定。

会议重申，公约中的任何规定均不得解释为在任何意义上限制或减损任何国家根据《禁止在战争中使用窒息性、毒性或其他气体和细菌作战方法的议定书》所承担的义务。

注意到联合国安全理事会和大会为支持该议定书而采取的行动，回顾 1925 年日内瓦议定书缔约国和其他感兴趣国家 1989 年 1 月 7 日至 11 日在巴黎举行的会议对该议定书规定的禁止所作的庄严重申，会议呼吁 1925 年日内瓦议定书的所有缔约国履行其在该议定书下承担的义务，并促请所有尚未加入该议定书的国家毫不延迟地加入该议定书。

会议强调撤消对 1925 年日内瓦议定书有关细菌作战方法所作一切保留的重要意义。

会议欢迎缔约国已采取的撤消其对 1925 年日内瓦议定书所作保留的行动并呼吁仍对 1925 年日内瓦议定书持有保留的缔约国撤消其保留，并毫不延迟地将撤消通知 1925 年日内瓦议定书的保存国。

(伊朗伊斯兰共和国的提案)

会议呼吁所有对日内瓦议定书持有保留的国家撤消其保留，并呼吁所有国家支持联合国大会第一委员会在这方面的决议。

第九条

(芬兰、爱尔兰、加拿大、波兰、挪威、法国、墨西哥和秘鲁的提案)

会议欢迎《禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》的缔结并于 1993 年 1 月 13 日至 15 日在巴黎开放供签署。会议满意地注意到已交存了 65 份批准书。该公约将于 1997 年 4 月 29 日生效。

会议呼吁所有尚未签署和/或批准的国家毫不延迟地签署和/或批准该公约。

会议强调所有化学武器、化学武器生产设施或化学武器研发设施的拥有国应成为该公约创始缔约国的重要意义，进而强调已宣布拥有化学武器的美利坚合众国和俄罗斯联邦成为该公约原缔约国的重要意义。

(伊朗伊斯兰共和国的提案)

会议重申两个宣布拥有化学武器的国家不加入将彻底改变《化学武器公约》的裁军性质，使之变成一项不扩散制度。

第十条

(澳大利亚的提案)

会议强调第十条的规定越来越重要，尤其是鉴于生物技术、细菌(生物)剂和毒素的和平应用领域的最新科学和技术发展已大大增强了各国之间进行合作的可能性，通过这些合作，可促进经济和社会发展以及科学和技术进步，尤其有助于促进符合发展中国家利益、需要和重点的经济和社会发展以及科学和技术进步。

会议注意到，自第三次审查会议以来，缔约国彼此之间在生物技术、遗传工程、微生物学和其他有关的领域开展了重要的双边和多边合作。随着《生物多样性公约》于 1993 年生效，在微生物学和生物技术方面的双边合作活动有了显著增

加，其中包括获取技术，进行研究和开展培训。新成立的卫生组织、新出现的和其他传染病监控司正在协助各会员国加强对传染病的全国和当地监视计划并改善及早通知、监视、控制和作出反应的能力。

会议关切地注意到发达国家和发展中国家之间在生物技术、遗传工程、微生物学和其他有关领域的差距正在不断扩大，同时也注意到针对这一情况已作了一些努力。会议促请所有缔约国在和平利用生物技术领域积极促进国际合作并相互开展交流，还促请拥有先进生物技术的发达国家采取积极措施促进在平等和无歧视的基础上进行技术转让和国际合作，特别是与发展中国家的技术转让和国际合作，从而为全人类造福。同时，会议强调，执行第十条的方式应能提高与生物武器有关的活动的透明度而不是有助于扩散。

会议促请联合国和各缔约国在各自的能力范围内采取具体措施，通过积极参与而促进在这一领域进行尽可能充分的国际合作。这些措施除其他外可包括：

- 转让和交换与生物科学研究方案有关的资料，在国际公共卫生和疾病控制方面进一步开展合作；
- 各国之间在有系统的和长期的基础上更广泛地转让和交换资料、材料和设备；
- 在对等的基础上积极促进有关领域科学家和技术人员之间的联系；
- 加强技术合作和增加援助，包括为发展中国家在开展和平利用生物科学和遗传工程方面作出培训；
- 促进缔结双边、区域和多区域协定，据以在互利、平等和无歧视的基础上参与生物技术的开发和应用；
- 鼓励协调国家方案和区域方案，并以适当的方式制定在这一领域开展合作的途径和方法；
- 在卫生组织、新出现的和其他传染病监控司的主持下开展合作，提供本国流行病监测和数据报告制度的情况，并提供流行病监测方面的援助，以便更好地查明和及时报告重大的人类疾病和动物疾病突发情况。

会议促请利用联合国系统内现有的体制办法并充分利用各专门机构和其他国际组织提供的可能性。

会议注意到尚未实现第三次审查会议《最后宣言》提出的要求，即呼吁联合国秘书长提议至迟于 1993 年在一个有关的联合国机构的议程中列入一个项目，以讨论和审查如何改进体制结构，从而促进尽可能充分地交换关于细菌(生物)剂和毒素用于和平目的方面的设备、材料以及科学和技术资料这一要求。会议还注意到关于请秘书长以年度为基础编辑整理有关该条执行情况的报告供缔约国了解情况的要求尚未兑现。

然而，在这方面会议注意到 1994 年 9 月的特别会议要求缔约国特设小组审查旨在确保有效和充分执行第十条的具体措施，但需避免作出有违《公约》义务的约束，并指出不得将《公约》规定用于对符合《公约》目标和规定的科学知识、技术、设备和材料的转让施加约束和/或限制。

会议期待特设小组完成关于第十条的讨论，并促请特设小组尽可能充分地交换关于细菌(生物)剂和毒素使用于和平目的方面的设备、材料及科技资料拟出积极切实的建议。

(哥伦比亚的提案)

会议注意到发达国家在担心扩散的借口之下通过限定成员范围的、不透明的和临时性的出口管制安排限制技术的取得，而且这些限制往往阻碍发展中国家的经济和社会发展。会议强调，为了切实处理好对扩散的关注，需要保证这些出口管制安排具有透明度，并使之能够区分技术的民用与非民用；为了实现迅速的经济和社会发展，必需通过多边谈判就敏感技术的转让制订普遍、全面和无歧视性的协定。

(南非的提案)

会议欢迎建立一个全球疾病监测系统的努力，鼓励各缔约国支持世界卫生组织进行这些努力。

(不结盟国家的提案)

会议再次强调第十条的规定越来越重要，尤其是鉴于生物技术、细菌(生物)剂和毒素的和平应用领域的最新科学和技术发展已大大增强了各国之间进行合作的可

能性，通过这些合作，可促进经济和社会发展以及科学和技术进步，尤其有助于促进符合发展中国家利益、需要和重点的经济和社会发展以及科学和技术进步。

会议关切地注意到发达国家和发展中国家之间在生物技术、遗传工程、微生物学和其他有关领域的差距正在不断扩大，同时也注意到针对这一情况已作了一些努力。会议促请所有缔约国在和平利用生物技术领域积极促进国际合作并相互开展交流，还促请拥有先进生物技术的发达国家采取积极措施促进在平等和无歧视的基础上进行技术转让和国际合作，特别是与发展中国家的技术转让和国际合作，从而为全人类造福。

会议忆及，所有缔约国既有法律义务促进——也有权利参加——尽可能充分地交换细菌(生物)剂和毒素使用于和平目的方面的设备、材料和科技资料，并避免实行任何与公约之下所承担的义务不符的限制。

会议强调不得利用公约规定制约和/或限制目的符合公约目标及规定的转让。

会议指出，发达国家与发展中国家之间现有的确保多边合作的体制办法需进一步发展，这样才能促进医药、公共卫生和农业等方面和平活动的国际合作。

审查会议呼吁联合国秘书长提议在下次审查会议之前在一个有关的联合国机构的议程中列入一个项目，以讨论和审查如何改进体制结构，从而促进尽可能充分地交换关于细菌(生物)剂和毒素用于和平目的方面的设备、材料以及科技资料。

会议注意到 1992 年在巴西里约热内卢举行的联合国环境与发展会议以及《生物多样性公约》在促进生物学领域的合作方面采取的重要步骤，并强调这些步骤对执行第十条的重要性。

会议认为世界上对新的、正在出现的和重新出现的传染病的关注是应该的，认为国际上共同对付这些疾病为在实施第十条和加强公约方面增进合作提供了机会。会议欢迎建立一个全球疾病监测系统的努力，鼓励各缔约国支持世界卫生组织进行这些努力。

会议促请利用联合国系统内现有的体制办法并充分利用各专门机构和其他国际组织提供的可能性，并且认为，可以通过进一步协调缔约国、专门机构和其他国际组织在生物学领域开展的为和平目的服务的国际合作方案加强第十条的执行。

会议促请缔约国、联合国及其专门机构在各自的能力范围内采取并提出进一步的具体措施，促进尽可能充分地交换关于细菌(生物)剂和毒素使用于和平目的方面的设备、材料和科技资料并促进这一领域的国际合作。这些措施除其他外可包括：

- (1) 转让和交换与生物科学研究方案有关的资料，在国际公共卫生和疾病防治领域进一步开展合作；
- (2) 各国之间在有系统的和长期的基础上更广泛地转让和交换资料、材料和设备；
- (3) 在对等的基础上积极促进有关领域科学家和技术人员之间的联系；
- (4) 加强技术合作和增加援助，包括为发展中国家开展和平利用生物科学和遗传工程方面的培训方案，途径是与联合国各机构、包括国际遗传工程和生物技术中心积极联系；
- (5) 促进缔结双边、区域和多区域协定，据以在互利、平等和无歧视的基础上参与生物技术的开发和应用；
- (6) 鼓励协调国家方案和区域方案，并以适当的方式制定在这一领域开展合作的途径和方法；
- (7) 开展合作，提供本国流行病监测和数据报告制度的情况，并在双边一级提供和/或与世界卫生组织联合提供流行病监测方面的援助，以便更好地查明和及时报告重大的人类疾病和动物疾病突发情况；
- (8) 在发达国家和发展中国家之间促进开展方案，据以交流和培训科学家，并交流生物学领域的科技资料。

审查会议认为，建立一个世界数据库可能是促进遗传工程、生物技术和其他科学发展领域的资料流动的适当办法。

会议请秘书长按年度整理关于本条执行情况的报告并分发给各缔约国参考。

会议欢迎有关各方正在努力拟订一项关于预防疾病的国际疫苗研制方案，该方案将请属于公约缔约国的发展中国家的科学和技术人员参加。会议认为，这一方案不仅可加强生物技术领域的和平国际合作，而且有助于改善发展中国家的卫生保健，并确保公约所要求的透明度。

会议呼吁所有有能力的缔约国在促进和资助建立疫苗生产设施方面与公约的发展中缔约国充分合作。会议还建议世界银融机构为在发展中国家建立和促进疫苗生产项目提供援助。

第十一条

(联合王国的提案)

会议重申第十条的重要性，并且注意到伊朗伊斯兰共和国已将一项修改公约的提案通知保存国。在这方面，会议强调，在执行第十一条的规定时，原则上应避免影响公约的普遍性。

第十二条

(瑞典的提案)

会议决定，在大多数缔约国提出要求时或至迟于 2001 年应在日内瓦举行第五次审查会议。

会议决定，第五次审查会议除其他外应审议：

- 定于 1998 年或 1998 年之后、第五次审查会议之前尽早召开的特别会议的结论，特设小组将向该会议提交最后报告，其中包括一项旨在加强《生物和毒素武器公约》的、有法律约束力的文书，以及该文书的执行情况；
- 与公约有关的科学和技术发展的影响；
- 《化学武器公约》的规定和执行对有效执行《生物和毒素武器公约》的影响；
- 第三次审查会议商定的协调的建立信任措施的有效性；
- 为协助有效执行第四次审查会议的有关决定而请联合国秘书长调拨工作人员资源的需要和其他需要以及此项工作的进行情况。

审查会议建议至少应每隔 5 年举行缔约国会议审查公约的实施情况。

第十四条

(美利坚合众国的提案)

会议满意地注意到自第三次审查会议以来又有一些国家加入了公约。

会议呼吁尚未批准或加入公约的国家毫不延迟地批准或加入公约。并呼吁尚未签署公约的国家加入缔约国的行列，从而为实现普遍加入公约作出贡献。

在这方面，会议鼓励各缔约国采取行动说服非缔约国毫不延迟地加入公约。

会议尤其欢迎区域一级有助于实现更广泛地加入公约的倡议。

第四次审查会议呼吁参加会议的《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》的缔约国执行本会议《最后宣言》中所载的规定。会议还呼吁所有尚未积极参加缔约国特设小组的缔约国积极参加该小组的工作，争取使之早日完成加强公约的工作。

第十五条

(中国、埃及、法国、俄罗斯联邦和西班牙的提案)

会议注意到本条的重要性，并建议本公约及联合国系统各语文的地位，应在由1994年特别会议设立的特设工作组的工作中得到尊重。

(美利坚合众国的提案)

会议注意到第十五条的规定。

议程项目 12

(南非的提案)

会议赞同缔约国特别会议议定的对所有缔约国开放的特设小组的职权范围，即：审议适当的措施，包括可能的核查措施，以及建议草案，包括可能的核查措施及有约束力的文书，并提交缔约国审议。

会议确认特设小组通过审议加强公约的适当措施已在履行任务方面取得了很大的进展。会议提出以下初步纲要，其中列出一项有法律约束力的核查议定书的潜在基本要点，请特设小组审议：

- 规定有义务在提交全面的初始宣布之后按年度作出宣布；
- 现场措施，包括调查对不履约的关注；
- 自愿性质的建立信任措施；
- 执行公约第十条的措施；
- 关于相应的客观用语及标准的定义。

会议注意到，特设小组未能完成工作并为第四次审查会议进行审议而向缔约国提交最后报告；包括一项有法律约束力的文书草案。

会议赞同地注意到特设小组拟加紧工作，争取在第五次审查会议之前尽早完成工作并向缔约国提出一份应以协商一致通过的报告，由一次特别会议加以审议。

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及
毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

最 后 文 件

第 四 部 分

全体会议简要记录

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

Distr.
GENERAL

BWC/CONF.IV/SR.1
2 December 1996

CHINESE
Original: FRENCH

1996 年 11 月 25 日至 12 月 6 日, 日内瓦

第 1 次会议简要记录(部分) *

1996 年 11 月 25 日星期一上午 11 时

在日内瓦万国宫举行

临时主席: 奥贡班沃先生(会议临时秘书长)

主 席: 迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)

目 录

临时秘书长宣布会议开幕

选举主席

* 按照会议议事规则第 42 条, 专门用于审议议程项目 10(a) (一般性辩论) 的会议或会议的有关部分不记入简要记录。

本记录可加以更正。

对本记录的更正应以工作语文之一提出, 以备忘录说明更正之处, 并改在一份已印发的本记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E.4108 室正式记录编辑科。

本会议各次会议记录的所有更正, 将汇编成一份总的更正, 于会议结束后不久印发。

目 录(续)

联合国秘书长的贺电

通过议程

提交筹备委员会的最后报告

通过议事规则

选举会议副主席以及全体委员会、起草委员会和全权证书

委员会的主席和副主席

参加会议代表的全权证书

(a) 任命全权证书委员会

确认秘书长的提名

工作方案

按第十二条规定审查公约的实施情况

(a) 一般性辩论

上午 11 时 15 分会议开始

临时秘书长宣布会议开幕(临时议程项目 1)

1. 临时秘书长向与会者表示欢迎, 并宣布《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第四次审查会议开幕。

选举主席(临时议程项目 2)

2. 临时秘书长提请注意筹备委员会报告(BWC/CONF.IV/1)的第 11 段, 其中说, 委员会商定向第四次审查会议建议由迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)担任会议主席。

3. 会议以鼓掌方式选举迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)为主席。

4. 主席感谢所有代表团给了他这一荣誉, 并向它们保证, 他一定努力争取尽可能有条理、透明和高效率地主持议事。为按公约第十二条执行任务, 会议必须特别注意第三次审查会议期间重点提出的三个问题: 与公约有关的科技发展的影响、《化学武器公约》即将生效一事, 以及审议从科技角度查明和研究可能的核查措施特设政府专家小组(专家小组)和 1994 年会议所设特设小组的工作结论。他表示相信一定会得到所有代表团的全力合作, 并希望在一一般性辩论中以及在逐条详细审查过程中可以仔细讨论这些问题以及会议议程上的其他许多重要问题。

联合国秘书长的贺电(临时议程项目 2(b))

5. 彼得罗夫斯基先生(联合国日内瓦办事处总干事)宣读了秘书长给审查会议发来的贺电。秘书长在贺电中说, 《生物武器公约》显然是得到国际社会高度赞赏的法律文书, 因为它的缔约国有将近 140 个之多。公约缔约国一贯的态度表明它们决心巩固这个多边文书, 这是第一项规定禁止一整类大规模毁灭性武器的文书。1986 年, 缔约国提出了一套建立信任措施, 后来又在第三次审查会议上作了修改

和改进，并在自愿基础上得到执行。五年后即 1991 年召开的审查会议，根据海湾地区的事态发展和总的国际气候的发展，正式确认需要制订更有效的核查措施。据此设立了专家小组，该小组于 1993 年提交了报告。1994 年的特别会议就是从政治角度评估该报告而举行的，该会议设立了一个特设小组，负责审议适当的措施，包括可能的核查措施，并起草旨在加强公约的建议，以酌情纳入一项有法律约束力的文书。小组已决定加紧进行工作并争取尽快完成，但本次审查会议将审议小组在提出一项有法律约束力的文书的初步框架和拟出可能的基本要点方面已取得的重要进展，并希望会议能全力支持特设小组。

6. 制订一项加强履约的联贯一致的制度确有明显必要，因为已有一个缔约国取得过全面实施生物武器方案的能力。不过，制订这样的制度是一项极为复杂的任务，因为缔约国认定，对公约规定的充分执行不应妨碍经济和技术发展或和平生物学活动方面的国际合作。各国在争取发展的努力中需要能够利用先进技术，而且这种需要将越来越尖锐，因此必须大力确保意欲制订的核查制度能在获取技术的需要与防止可被用于军事目的的敏感技术扩散的需要两者之间实现精微的平衡。因此，第四次审查会议的任务非同寻常。正如另一些多边裁军文书的情况已表明的那样，存在着尽可能利用审查工作本身来保障和提高条约效能的趋向。他鼓励与会者对于《生物武器公约》也采取这种做法，并祝他们在工作中一切顺利。

通过议程(临时议程项目 3)

7. 主席提请注意筹备委员会在其报告(BWC/CONF.IV/1)附件一内建议采纳的临时议程。

8. 奈贾德先生(伊朗伊斯兰共和国)说，他所代表的政府已正式提交了一份关于修约的提案，他希望会议在一个专门的议程项目之下加以审议。

9. 主席提出，通过筹备委员会建议的议程须有一项谅解：将针对伊朗伊斯兰共和国代表提出的问题进行沟通，并在磋商结束时就此作出决定。

10. 就这样决定。

提交筹备委员会的最后报告(议程项目 1)(BWC/CONF.IV/1)

11. 主席以前筹备委员会主席的身份发言介绍了委员会的最后报告，他表示满意地注意到，由于与会者的真诚和合作精神，已经协商一致通过了委员会的决定和建议。为此应特别感谢委员会副主席和各集团的协调员。他还表示赞赏联合国秘书长和他领导下的工作人员所给予的帮助。

12. 筹备委员会决定向会议转交一份内载介绍缔约国参加议定的建立信任措施的情况的背景资料的文件(BWC/CONF.IV/2)、一份介绍缔约国履行公约下的所有义务情况的背景资料文件(BWC/CONF.IV/3)，以及一份介绍与公约有关的新的科技发展的背景文件(BWC/CONF.IV/4)。

通过议事规则(议程项目 5)

13. 主席提请注意载于筹备委员会报告附件二的临时议事规则。在这方面，他指出，由于委员会未就与非政府组织有关的第 44.5 条作出最后决定，因此它决定应由审查会议决定是否准许非政府组织在会上发言。上个月在纽约举行的非正式磋商结束时，决定 11 月 27 日星期三全体会议的工作于下午 4 时 30 分暂停，以便听取非政府组织的发言。

14. 议事规则获得通过。

选举会议副主席以及全体委员会、起草委员会和全权证书委员会的主席和副主席

15. 主席说，根据议事规则第 5 条和筹备委员会报告第 19 段，会议需选举 20 名副主席：10 名是不结盟国家和其他国家集团成员，6 名是西方集团成员，4 名是东欧国家集团成员。

16. 经各区域集团内磋商，提出了下列各国担任副主席：

不结盟和其他国家集团：孟加拉国、巴西、中国、古巴、印度、伊朗伊斯兰共和国、墨西哥、尼日利亚、秘鲁、南非。

西方集团：加拿大、德国、爱尔兰(代表欧洲联盟)、日本、荷兰、美利坚合众国。

东欧国家集团：俄罗斯联邦，以及另外三个国家，具体待定。

17. 会议以鼓掌方式选举上述缔约国为副主席。

18. 主席补充说，会议须选出全体委员会主席一名，副主席两名；须根据筹备委员会报告第 18 段，选出起草委员会主席一名，副主席两名；并须选出全权证书委员会主席和副主席各一名。经过磋商，建议全体委员会主席由贝古尼奥先生(智利)担任，起草委员会主席由托特先生(匈牙利)担任。

19. 卡斯塔诺女士(哥伦比亚)提出由她所在代表团担任全权证书委员会主席。

20. 会议以鼓掌方式选举贝古尼奥先生、托特先生以及哥伦比亚分别担任全体委员会主席、起草委员会主席和全权证书委员会主席。

21. 主席说，经过磋商，建议由努尔贝里先生和东欧国家集团的一名代表担任全体委员会副主席，挪威的一名代表和印度尼西亚的一名代表担任起草委员会副主席，东欧国家集团的一名代表担任全权证书委员会副主席。

22. 就这样决定。

参加会议代表的全权证书(议程项目 7)

(a) 任命全权证书委员会

23. 主席说，按照议事规则，会议还需根据主席的提议任命全权证书委员会的另外 5 名成员。经与各代表团磋商，他提议任命下列国家代表：比利时、古巴、新西兰、南非，以及东欧国家集团的一个国家。

24. 就这样决定。

25. 主席再次提醒尚未提交全权证书的代表团尽快提交全权证书。

确认秘书长的提名(议程项目 8)

26. 主席指出, 议事规则第 10 条规定, 会议设立一名秘书长。筹备委员会在其报告第 25 段中决定, 请联合国秘书长与筹备委员会成员磋商, 提名一位官员作为审查会议的临时秘书长代表委员会行事。联合国秘书长提出的人选是联合国政治事务部培训和咨询服务方案裁军研究金高级协调员奥贡索拉·奥贡班沃先生。如果没有反对意见, 他就认为会议愿意确认奥贡索拉·奥贡班沃先生担任会议秘书长。

27. 就这样决定。

工作方案(议程项目 9)

28. 主席提请注意 BWC/CONF.IV/INF.1 所载指定性工作方案, 这是缔约国 10 月份在纽约举行的一次非正式会议确定的。如果没有反对意见, 他就认为会议愿意采用这个指示性方案。

29. 就这样决定。

30. 主席宣布, 四个国家——阿尔及利亚、以色列、前南斯拉夫的马其顿共和国、哈萨克斯坦——按议事规则第 44 条第 2(a)款申请取得观察员地位。如果没有反对意见, 他就认为会议愿意同意这一请求。

31. 就这样决定。

32. 主席宣布, 红十字国际委员会也申请取得观察员地位并申请准其以观察员身份在开幕全体会议上作一简短发言。如果没有意见, 他就认为会议愿意同意这一请求。

33. 就这样决定。

BWC/CONF.IV/SR.1

Page 8

按第十二条规定审查公约的实施情况(议程项目 10)

(a) 一般性辩论

34. 托特先生(匈牙利)、伊曼纽埃里先生(法国)、泰勒先生(爱尔兰)(代表欧洲联盟)、赫尔比先生(红十字国际委员会)发了言。

下午 1 时散会。

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

Distr.
GENERAL

BWC/CONF.IV/SR.2
27 November 1996

CHINESE
Original: ENGLISH

1996 年 11 月 25 日至 12 月 6 日, 日内瓦

第 2 次会议简要记录(部分) *

1996 年 11 月 25 日星期一下午 3 时
在日内瓦万国宫举行

主席: 迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)

目 录

按第十二条规定审查公约的实施情况(续)

(a) 一般性辩论(续)

选举会议副主席以及全体委员会、起草委员会和全权证书委员会主席和副主席
(续)

* 按照会议议事规则第 42 条, 专门用于审议议程项目 10(a) (一般性辩论) 的会议或会议的有关部分不记入简要记录。

本记录可加更正。

对本记录的更正应以工作语文之一提出, 以备忘录说明更正之处, 并改在一份已印发的本记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E. 4108 室正式记录编辑科。

本会议各次会议记录的所有更正, 将汇编成一份总的更正, 于会议结束后不久印发。

下午 3 时 15 分会议开始

按第十二条规定审查公约的实施情况(议程项目 10)(续)

(a) 一般性辩论(续)

1. 霍弗尔先生(瑞士)、索莫尔先生(捷克共和国)、格雷库先生(罗马尼亚)、韦尔涅·萨博亚先生(巴西)、梅德尔顿先生(新西兰)和阿布阿赫先生(尼日利亚)发了言。

选举会议副主席以及全体委员会、起草委员会和全权证书委员会主席和副主席(议程项目 6)(续)

2. 主席说,东欧区域集团就按照议事规则第 5 条选举主席团成员一事进行了磋商,然后提出了下列候选名单:波兰、罗马尼亚和斯洛文尼亚担任剩余的三个副主席职务,白俄罗斯担任剩余的全体委员会副主席职务,斯洛伐克担任剩余的全权证书委员会副主席职务,捷克共和国担任全权证书委员会的委员。

3. 会议以鼓掌方式选举被提名的缔约国担任上述职务。

下午 4 时 25 分散会

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

Distr.
GENERAL

BWC/CONF.IV/SR.3
29 November 1996

CHINESE
Original: FRENCH

1996 年 11 月 25 日至 12 月 6 日, 日内瓦

第 3 次会议简要记录(部分) *

1996 年 11 月 26 日星期二上午 10 时
在日内瓦万国宫举行

主席: 迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)

目 录

按第十二条规定审查公约的实施情况(续)

(a) 一般性辩论(续)

* 按照会议议事规则第 42 条, 专门用于审议议程项目 10(a) (一般性辩论) 的会议或会议的有关部分不记入简要记录。

本记录可加以更正。

对本记录的更正应以工作语文之一提出, 以备忘录说明更正之处, 并改在一份已印发的本记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E. 4108 室正式记录编辑科。

本会议各次会议记录的所有更正, 将汇编成一份总的更正, 于会议结束后不久印发。

BWC/CONF.IV/SR.3
Page 2

上午 10 时 10 分会议开始

按第十二条规定审查公约的实施情况(议程项目 10)(续)

(a) 一般性辩论(续)

戈塞女士(印度)、戴维斯先生(联合王国)、霍勒姆先生(美利坚合众国)、塞莱比先生(南非)、沙祖康先生(中国)、莫赫尔先生(加拿大)、黑河内女士(日本)、阿克拉姆先生(巴基斯坦)、巴尔托洛先生(马耳他)、弗洛雷斯·普里达女士(古巴)发了言。

下午 12 时 25 分散会

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

Distr.
GENERAL

BWC/CONF.IV/SR.4
28 November 1996

CHINESE
Original: ENGLISH

1996 年 11 月 25 日至 12 月 6 日, 日内瓦

第 4 次会议简要记录(部分) *

1996 年 11 月 26 日星期二下午 3 时
在日内瓦万国宫举行

主席: 迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)

目 录

按第十二条规定审查公约的实施情况(续)

(a) 一般性辩论(续)

* 按照会议议事规则第 42 条, 专门用于审议议程项目 10(a) (一般性辩论) 的会议或会议的有关部分不记入简要记录。

本记录可加以更正。

对本记录的更正应以工作语文之一提出, 以备忘录说明更正之处, 并改在一份已印发的本记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E. 4108 室正式记录编辑科。

本会议各次会议记录的所有更正, 将汇编成一份总的更正, 于会议结束后不久印发。

下午 3 时 15 分会议开始

按第十二条规定审查公约的实施情况(议程项目 10)(续)

(a) 一般性辩论(续)

博科瓦女士(保加利亚)、孙先生(大韩民国)、德伊卡萨先生(墨西哥)、康贝尔先生(澳大利亚)、别尔坚尼科夫先生(俄罗斯联邦)、克拉斯诺霍斯卡女士(斯洛伐克共和国)、里提克先生(白俄罗斯)、贝古尼奥先生(智利)、塔米吉先生(印度尼西亚)、阿巴斯先生(伊拉克)、哈希姆先生(孟加拉国)、纳塞里先生(伊朗伊斯兰共和国)和戈塞女士(印度)发了言。

下午 5 时 50 分散会

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

Distr.
GENERAL

BWC/CONF.IV/SR.5
4 December 1996

CHINESE
Original: ENGLISH

1996 年 11 月 25 日至 12 月 6 日, 日内瓦

第 5 次会议简要记录(部分)*

1996 年 11 月 29 日星期五下午 3 时
在日内瓦万国宫举行

主席: 迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)

目 录

按第十二条规定审查公约的实施情况(续)

(a) 一般性辩论(续)

全体委员会的报告

* 按照会议议事规则第 42 条, 专门用于审议议程项目 10(a) (一般性辩论) 的会议或会议的有关部分不记入简要记录。

本记录可加以更正。

对本记录的更正应以工作语文之一提出, 以备忘录说明更正之处, 并改在一份已印发的本记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E.4108 室正式记录编辑科。

本会议各次会议记录的所有更正, 将汇编成一份总的更正, 于会议结束后不久印发。

下午 4 时 10 分会议开始

按第十二条规定审查公约的实施情况(续)

(a) 一般性辩论(续)

1. 扎赫兰先生(埃及)和梅尔尼埃先生(比利时)发了言。

全体委员会的报告(议程项目 14)(BWC/CONF.IV/COW/CRP.1)

2. 全体委员会主席贝古尼奥先生(智利)介绍了委员会的报告(BWC/CONF.IV/COW/CRP.1)，他回顾说，根据惯例，审查会议决定根据议事规则第 35 条设立一个全体委员会，负责在议程项目 10(a)、10(b)、11、12 和 13 下审查公约的各项条款和规定。

3. 委员会第 1 次会议决定将条款分为下列各组：第一、第二条；第三、第四条；第五条；第六至第九条；第十条；以及第十一至第十五条，包括序言。委员会还审查了议程项目 11、12、13。

4. 委员会共举行了 5 次会议，并举行了一系列非正式磋商。就公约条款提出了一些提案，这些提案载于委员会报告附件二。主席就委员会审议过程中提出的种种意见所作的总结载于附件一。

5. 主席祝贺贝古尼奥先生以干练的方式主持全体委员会的审议工作。若无人反对，他就认为审查会议希望注意到全体委员会的报告及其附件，但有一项谅解，即附件不影响各代表团的意见。

6. 就这样决定。

下午 4 时 55 分散会

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第四次审查会议

Distr.
GENERAL

BWC/CONF.IV/SR.6
10 December 1996

CHINESE
Original: FRENCH

1996年11月25日至12月6日，日内瓦

第6次会议简要记录

1996年12月6日星期五中午
在日内瓦万国宫举行

主席：迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)

目 录

参加会议代表的全权证书(续)

(b) 全权证书委员会的报告

起草委员会的报告

编写和通过最后文件

闭幕发言

会议闭幕

本记录可加以更正。

对本记录的更正应以工作语文之一提出，以备忘录说明更正之处，并改在一份已印发的本记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E.4108 室正式记录编辑科。

本会议各次会议记录的所有更正，将汇编成一份总的更正，于会议结束后不久印发。

会议于中午 12 时开始

参加会议代表的全权证书(议程项目 7)(续)

(b) 全权证书委员会的报告(BWC/CONF.IV/CC/1)

1. 阿里亚斯·卡斯塔尼奥女士(哥伦比亚)作为全权证书委员会的主席介绍了该委员会的报告(BWC/CONF. IV/CC/1)，她说，该委员会在本次审查会议期间共举行了两次会议，以审查参加会议工作的 79 个缔约国的全权证书。其中 46 个国家按规定形式提交了全权证书，19 个国家提交了临时全权证书，14 个国家通过其常驻代表团或其外交部来信，发来了参加会议代表的名单。伊朗伊斯兰共和国、尼日利亚和塞内加尔应补到提交临时全权证书的缔约国的名单中。由于土库曼斯坦和津巴布韦的代表团没有参加会议的工作，这两个国家应该从参加者名单中去掉。委员会收到了乌干达关于其代表团组成情况的通知，因此该国应列入参加者名单中。

2. 委员会决定接受缔约国代表的全权证书，但基于如下理解：那些尚未按照议事规则第 2 条要求提交其代表的正式全权证书的国家应尽快向本会议秘书长提交全权证书。

3. 全权证书委员会建议会议通过载于全权证书委员会报告(BWC/CONF. IV/CC/1)第 9 段的下列决议草案：“《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第四次审查会议全权证书委员会报告”。

4. 哈西姆先生(孟加拉国)说，孟加拉国代表团的正式全权证书有可能随时送到本会议秘书处，他请求在本会议最后文件中，将孟加拉国列在提交了正式全权证书的缔约国名单中。

5. 主席说，他不反对此项建议，只要孟加拉国代表团的正式全权证书能在本次会议结束前送到秘书处。如果无人反对，他将认为与会者愿意注意到全权证书委员会的报告。

6. 就这样决定。

起草委员会的报告(议程项目 15) (BWC/CONF. IV/DC/L. 1 和 BWC/CONF. IV/L. 1 和 Add. 1)

7. 托特先生(匈牙利)作为起草委员会主席,介绍了该委员会的报告草稿(BWC/CONF. IV/DC/L. 1),该文件附有本会议最后文件草稿(BWC/CONF. IV/1)和最后宣言草稿(BWC/CONF. IV/L. 1/Add. 1),他说起草委员会举行了 11 次正式会议和好几次非正式会议。他对各代表团在该委员会工作期间所表现出的灵活性表示感谢。他还向委员会秘书处、口译、笔译以及技术人员表示称赞,由于他们不间断的工作,委员会得以在给定的时限内完成其任务。他还向会议主席表示感谢,感谢他作出的宝贵贡献。

8. 主席说,如果无人反对,他将认为本会议愿意注意到起草委员会的报告。

9. 就这样决定。

编写和通过最后文件(BWC/CONF. IV/L. 1 和 Add. 1)

10. 主席说,会议已经收到第四次审查会议最后文件草稿,该文件由四个部分和四个附件组成:一、会议的组织和工作;二、经过口头修订的最后宣言;三、全体委员会的报告;四、全体会议简要记录;附件一、会议文件一览表;附件二、筹备委员会的报告;附件三、会议议事规则;附件四、与会者名单。如果无人反对,他将认为本会议愿意通过最后文件草稿。

11. 就这样决定。

闭幕发言

12. 戈塞女士 (印度) 说, 在会议闭幕之前, 她想提出几个问题供与会者审议。为了节约费用, 会议也许稍微低估了完成工作所需要的时间。多亏主席作出了非凡的努力, 才得出了积极的结果。尽管如此还是可以问, 会议是否完全完成了其任务, 即是否完成了对缔约国实施公约情况的审查。

13. 另一个需要思考的问题是“扩散”和“不扩散”两词的使用问题。从这两个词的使用情况可以看出, 只有某些国家有义务放弃它们储存的武器, 而另一些国家有权拥有这些武器。只要这种想法占主导地位, 印度将继续保持最严重的保留。

14. 对于起草委员会里就“多边”一词的使用问题进行了讨论, 尤其是在幕后进行了讨论, 他想说几句, 因为该词对公约第 3 条来说尤为重要。对印度以及不结盟国家来说, “多边”意味着“普遍”。然而, 在讨论过程中却发现, 在一些缔约国的头脑里, 多边一词适用于一组国家, 这一组国家数目有限, 而且具有排他性。这是一个重要的问题, 不结盟集团以及其他国家代表团在审查会议将来的工作期间肯定还会回到这个问题上。

15. 阿里亚斯·卡斯塔尼奥女士 (哥伦比亚) 代表不结盟国家和其他国家说, 所取得的成果是极为积极的, 从最后宣言中可以看出来。这些成果将作为会议今后工作的指导原则。希望所有代表团今后将继续显示同样的合作精神。

16. 坎贝尔先生 (澳大利亚) 代表西方缔约国集团说, 他对会议取得的成功表示欢迎。多亏所有代表团表现了灵活性和妥协精神, 这种成功才得以取得。他希望这种精神将继续占主导地位。

17. 别尔坚尼科夫先生 (俄罗斯联邦) 代表东欧国家集团向会议主席表示称赞, 由于主席的不懈努力, 这种极为积极的成果才有可能获得。他还向全体委员会、起草委员会以及全权证书委员会的主席。以及向秘书处所有工作人员表示感谢, 他们都为使会议圆满成功作出了不懈的努力。

18. 克雷山先生 (约旦) 说, 约旦在历史上遭受了长期的战争恐怖, 对和平与安全的真实价值十分珍视。约旦签署了旨在促进世界各地和平的所有国际公约, 在区域范围内, 它与以色列订立了协定, 结束了几十年的冲突。

19. 约旦从未获得任何制造生物武器的能力, 也从未使用过这类武器。约旦支持为促进公约的实施而作出的一切努力, 包括建立信任措施, 并赞成旨在建立核查系统并建立有能力实施核查手段的机构的倡议。

20. 遗憾的是, 某些邻国没有签署公约。虽然约旦与它们保持着良好的睦邻关系, 但约旦依然对此形势感到关切, 因为约旦认为这是对其安全与稳定的潜在威胁。

21. 国际社会应该同时并且以相同的决心消除所有大规模毁灭性武器, 不论是生物、化学或核武器, 并应呼吁所有拥有这类武器的国家批准有关的国际公约。约旦在这方面确信, 禁止核武器方面的任何进展都有助于众多的国家加入关于禁止生物和化学武器的公约。

22. 贝古尼奥·巴尔内斯先生 (智利) 说, 全体委员会的报告附件二 (见 BWC/CONF. IV/L. 1) 无意中忘记提到哥伦比亚提交的一份文件。将请秘书处采取必要的措施, 对此疏忽加以更正。

23. 值得一提的一项积极因素是, 众多的缔约国、签署国、联合国机构以及非政府组织不仅参加了会议本身, 而且参加了筹备过程, 这对于今后的工作来说是良好的征兆。

会议闭幕

24. 主席 向所有与会者表示感谢, 由于与会者的合作, 才有可能比预定时间更早地完成会议的工作。但是, 同印度代表一样, 他不禁想到会议由三个星期缩短到两个星期是否迫使与会者把大量的时间用在了起草文件上, 而不是用在本会议的根本目的上, 即审查缔约国实施公约的情况。

BWC/CONF. IV/SR. 6
Page 6

25. 主席向起草委员会主席、全权证书委员会主席、会议秘书长和会议主席团以及会议秘书处的所有工作人员表示了特别的感谢之后，他宣布《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第四次审查会议闭幕。

下午 12 时 40 分散会

附 件 一

会议文件一览表

<u>文 号</u>	<u>标 题</u>
BWC/CONF. IV/1	《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第四次审查会议筹备委员会的报告
BWC/CONF. IV/2 和 Corr. 1、Corr. 2、 Corr. 3、Corr. 4、Corr. 5	关于缔约国参加议定的建立信任措施的背景资料
BWC/CONF. IV/3 和 Add. 1、 Add. 2、Add. 3 和 Corr. 1、Corr. 2	关于缔约国遵守《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》所有义务的情况的背景资料文件
BWC/CONF. IV/4 和 Add. 1、 Add. 2	介绍与《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》有关的新的科学与技术发展的背景文件
BWC/CONF. IV/5	1996 年 11 月 27 日加拿大常驻代表致《生物武器公约》审查会议秘书长的信, 关于示例调查: 加拿大在微生物学和医学方面的合作情况
BWC/CONF. IV/6 和 Add. 1	全体委员会的报告
BWC/CONF. IV/7	1996 年 12 月 2 日纽约法律顾问办公室主任兼副秘书长帮办致《生物武器公约》审查会议秘书长的传真
BWC/CONF. IV/8	阿拉伯埃及共和国常驻代表团致生物武器公约缔约国第四次审查会议秘书处的普通照会, 附送埃及代表团团长穆尼尔·扎赫兰大使阁下 1996 年 11 月 29 日在全体会议上的发言
BWC/CONF. IV/9	《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第四次审查会议最后文件

<u>文 号</u>	<u>标 题</u>
BWC/CONF. IV/L. 1、Add. 1 和 Corr. 1 (只有俄文本)	《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第四次审查会议最后文件草案
BWC/CONF. IV/DC/1	《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第四次审查会议最后文件草案
BWC/CONF. IV/DC/L. 1	起草委员会的报告草稿
BWC/CONF. IV/DC/2	起草委员会的报告
BWC/CONF. IV/COW/WP. 1	生物及毒素武器的使用: 违反《生物及毒素武器公约》第一条的情况之一——南非提交的工作文件
BWC/CONF. IV/COW/WP. 2	伊朗伊斯兰共和国的提案
BWC/CONF. IV/COW/WP. 3	关于第八条(日内瓦议定书)的提案——法国/荷兰
BWC/CONF. IV/COW/WP. 4	支持关于新的和其他传染病的全球监测系统——南非的提案
BWC/CONF. IV/COW/WP. 5	俄罗斯联邦的提案
BWC/CONF. IV/COW/WP. 6	俄罗斯联邦的提案
BWC/CONF. IV/COW/WP. 7	第十五条——中国、埃及、法国、西班牙和俄罗斯联邦
BWC/CONF. IV/COW/WP. 8	审议特设小组的工作——南非的提案
BWC/CONF. IV/COW/ CRP. 1 和 Corr. 1	全体委员会的报告草稿
BWC/CONF. IV/CC/1 和 Corr. 1	全权证书委员会的报告
BWC/CONF. IV/SR. 1	第 1 次会议简要记录(部分)
BWC/CONF. IV/SR. 2	第 2 次会议简要记录(部分)
BWC/CONF. IV/SR. 3	第 3 次会议简要记录(部分)
BWC/CONF. IV/SR. 4	第 4 次会议简要记录(部分)

<u>文 号</u>	<u>标 题</u>
BWC/CONF. IV/SR. 5	第 5 次会议简要记录 (部分)
BWC/CONF. IV/SR. 6	第 6 次会议简要记录
BWC/CONF. IV/INF. 1	指示性工作方案
BWC/CONF. IV/INF. 2	《关于禁止发展 、 生产和储存细菌 (生物) 及毒素 武器和销毁此种武器的公约》缔约国名单
BWC/CONF. IV/INF. 3	与会者名单
BWC/CONF. IV/Misc. 1	暂定与会者名单

附 件 二

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及 毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国 第四次审查会议筹备委员会的报告

一、职权范围和委员会的工作安排

1. 《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第三次审查会议《最后宣言》关于审查公约第十二条的部分载有下述决定:

“会议决定, 至迟于 1996 年应大多数缔约国的要求在日内瓦举行第四次审查会议”。*

2. 大会 1995 年 12 月未经表决通过的第 50/79 号决议除其他外注意到, 应缔约国的要求, 《公约》缔约国第四次审查会议将于 1996 年 11 月 25 日至 12 月 13 日在日内瓦举行; 并经适当协商后, 已组成了该会议的筹备委员会, 开放供所有《公约》缔约国参加, 并且该委员会订于 1996 年 4 月 9 日至 12 日在日内瓦举行会议。

3. 筹备委员会于 1996 年 4 月 9 日至 10 日在日内瓦举行了 4 次会议。

4. 筹备委员会在 4 月 9 日举行的第 1 次会议上以鼓掌方式选举大使迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)担任委员会主席。

5. 在第 1 次会议上, 委员会还一致选举豪尔赫·贝古尼奥大使(智利)和蒂博尔·托特大使(匈牙利)为委员会副主席。委员会授权主席团在审查会议召开前的时期内处理技术事项和其他事项。

6. 公约的下列 65 个缔约国参加了筹备委员会会议: 阿根廷、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、比利时、巴西、保加利亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、希腊、危地马拉、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和

* BWC/CONF.III/23。

国、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、约旦、肯尼亚、科威特、卢森堡、马耳他、墨西哥、蒙古、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士、泰国、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南。

7. 政治事务部裁军事务中心培训和咨询服务方案裁军研究金高级协调员奥贡索拉·奥贡班沃先生代表联合国秘书长，宣布筹备委员会会议开幕。奥贡班沃先生还担任委员会秘书。

8. 委员会决定以协商一致方式作出决定。

9. 委员会决定正式语文为阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文。

10. 委员会注意到公约两个签署国即埃及和摩洛哥的书面请求，决定请这两国代表参加委员会讨论，但无权参与作出决定。

二、审查会议的组织工作

11. 委员会商定向第四次审查会议提出这一建议：由大使迈克尔·韦斯顿爵士(联合王国)担任第四次审查会议主席。委员会还商定建议第四次审查会议将附属机构主席和副主席职位在各集团中作如下分配：

全体委员会：主席(不结盟和其他国家集团)

副主席(西方集团)

副主席(东欧国家集团)

起草委员会：主席(东欧国家集团)

副主席(西方集团)

副主席(不结盟和其他国家集团)

全权证书委员会：主席(不结盟和其他国家集团)

副主席(东欧国家集团)

12. 会议期间，委员会审议了下列与审查会议的组织工作有关的问题：

- (a) 日期和会期
- (b) 临时议程
- (c) 议事规则草案
- (d) 背景文件
- (e) 最后文件(一份或数份)

日期和会期

13. 委员会决定，审查会议于 1996 年 11 月 25 日至 12 月 6 日在日内瓦举行。

临时议程

14. 委员会商定，建议将 BWC/CONF.III/1 号文件所载第三次审查会议议程作为第四次审查会议的临时议程，对其中内容作如下修改：

新增一个项目 12, 题为“12. 审议 1994 年的特别会议设立的特设小组的工作”，其后的该议程项目相应重新编号。

15. 经委员会核准的临时议程见本报告附件一。

议事规则草案

16. 委员会商定，建议将 BWC/CONF.III/23 号文件所载第三次审查会议议事规则作为第四次审查会议的议事规则草案。

17. 经委员会核可的议事规则草案见本报告附件二。

18. 委员会商定，关于第 5 条规则，建议审查会议选出起草委员会一名主席和两名副主席。

19. 委员会还商定，建议第 8 条提及的总务委员会由下列成员组成：将依照第 5 条规则选出的审查会议主席、20 名副主席(10 名来自不结盟和其他国家集团；6 名来自西方集团；4 名来自东欧国家集团)；全体委员会主席和两名副主席，起草

委员会主席和两名副主席，全权证书委员会主席和副主席；以及三名区域集团协调员。

背景文件

20. 筹备委员会决定请联合国秘书长编写一份背景文件，以一览表形式提供关于缔约国自上次审查会议以来参与商定的建立信任措施情况的数据。

21. 筹备委员会决定请秘书处编制一份背景文件，介绍各缔约国遵守公约各项义务的情况。为编制该文件，秘书处将请各缔约国提供关于遵守公约各项条款的资料。委员会决定请愿意向秘书处提供有关新的科学与技术发展的资料的缔约国包括保存国政府提供此种资料。此种资料应涵盖新的科学与技术发展当前的应用情况及其与公约各个方面的相关性。

22. 委员会还决定，所有背景文件均应不迟于会议开幕前四周分发。

宣 传

23. 关于审查会议的宣传事宜，委员会决定请秘书处发布审查会议开会情况新闻简报。

最后文件(一份或数份)

24. 关于审查会议的最后文件(一份或数份)问题，筹备委员会决定在会议临时议程中列入一适当项目。(见附件一)

三、任命会议秘书长

25. 在关于审查会议秘书长的议事规则草案第 10 条范围内，委员会决定请联合国秘书长与筹备委员会成员磋商，提出一名官员人选，作为审查会议临时秘书长代表委员会行事，该人选由审查会议根据议事规则确认。

四、费用概算

26. 筹备委员会审议了由秘书处所作的委员会和第四次审查会议费用的初步概算。委员会商定对这些概算作出修正，以考虑到这两点：筹备委员会会议比预计的短得多；委员会已商定，第四次审查会议的会期将为两周，所需配备口译服务的会议不会超过 36 次。委员会商定取消纽约的一名秘书处法律干事参加第四次审查会议所需的经费，因为看来审查会议的工作不可能需要此种专门人员。如果一旦需要秘书处提供法律意见，委员会商定可通过电话或传真提供。筹备委员会的这些决定反映在 BWC/CONF.IV/PC/3 号文件中。

五、通过报告

27. 在 1996 年 4 月 10 日举行的第 4 次亦即最后一次会议上，筹备委员会通过了报告。委员会建议将该报告附在第四次审查会议最后文件中，但不包括该报告的附件。

附 件 三

审查会议议事规则

一、代表和全权证书

公约缔约国代表团

第 1 条

1. 《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》(以下简称“公约”)各缔约国可由代表团团长一人和必要的其他代表、副代表和顾问代表出席会议。

2. 代表团团长可指定一名副代表或一名顾问作为代表。

全权证书

第 2 条

各位代表的全权证书和副代表及顾问的姓名，应尽可能于预定的会议开幕日期一周之前呈交会议秘书长。全权证书应由国家元首或政府首脑或外交部长颁发。

全权证书委员会

第 3 条

会议应设立一个全权证书委员会，由按照第五条选举出的一名主席、一名副主席和会议根据会议主席的提议任命的五名成员组成。该委员会应审查代表的全权证书并即时向会议报告。

暂准参加会议

第 4 条

代表在其全权证书经会议做出决定之前，有权暂时参加会议。

二、主席团成员

选 举

第 5 条

会议应选举下列主席团成员：一名会议主席和 20 名会议副主席以及全体委员会的一名主席和两名副主席、起草委员会的一名主席和一名副主席和全权证书委员会的一名主席和一名副主席。

代理主席

第 6 条

1. 会议主席如不能出席某次会议或其中任何部分，他应指定会议副主席一人代行主席职务。
2. 会议副主席代理会议主席职务时其权力和职责与会议主席相同。

会议主席的表决权

第 7 条

会议主席或代理会议主席职务的会议副主席不得参加表决，但应指定其本国代表团的另一名成员代其表决。

三、总务委员会

组 成

第 8 条

1. 总务委员会应由主持会议的全文主席、20 名会议副主席、全体委员会主席、起草委员会主席和全权证书委员会主席组成。总务委员会不得有两名同一代表团的成员，委员会组成应保证其代表性。

2. 如果会议主席无法出席总务委员会的某次会议，他可指定一位会议副主席主持会议，并指定本国代表团的一位成员代其出席。如果某位会议副主席无法出席，他可指定本国代表团的成员代其出席。如果全体委员会、起草委员会或全权证书委员会主席无法出席，他可指定副主席之一——若是只设一位副主席的委员会，即为该副主席--代其出席，并有权投票权，除非被指定者与总务委员会另一成员同属一国代表团。

职 能

第 9 条

总务委员会应协助会议主席处理会议的一般性工作，并在服从会议决定的前提下，确保其工作的协调。

四、会议秘书处

会议秘书长的职责

第 10 条

1. 会议应设秘书长一名。他应在本会议及其各委员会和根据第 34 条设立的其他适当机构的会议中，以该身份行事，并可指定秘书处的一名成员在这些会议上代他行事。

2. 会议秘书长应领导本会议所需要的工作人员。

秘书处的职责

第 11 条

根据本议事规则，会议秘书处应：

- (a) 口译会议上的发言；
- (b) 接受、翻译和分发会议文件；
- (c) 编印和分发会议的任何报告；
- (d) 制作和安排保存会议的录音和简要记录；
- (e) 作出安排使会议文件存入联合国档案，并向各保存国政府提供这些文件的正式文本；
- (f) 一般进行会议可能需要的所有其他工作

费用

第 12 条¹

包括筹备委员会会议在内的审查会议的费用将由参加审查会议的公约缔约国，根据联合国会费分摊比额表并考虑到联合国会员国和参加本会议缔约国数目之间的差别按比例分摊支付。已签署但尚未批准公约、但根据第 44.1 条规定接受邀请参加审查会议的国家，将根据它们在联合国比额表上各自的分摊比率分担费用。至于非联合国会员国的缔约国或签署国，它们分担的份额将根据现行的确定它们在其所参加活动中的份额的类似分摊比额表加以确定。

五、会议的掌握

法定人数

第 13 条

过半数公约缔约国参加本会议即构成法定人数。

会议主席的一般权力

第 14 条

1. 会议主席使行使本议事规则其他有关各条赋予他的权力外，将主持本会议的全体会议、宣布每次会议的开会和散会、领导讨论、保证本议事规则的遵守、准许发言、确定协商一致意见、将问题付诸表决以及宣布各项决定。他应就程序问题作出裁决。在不违反本议事规则的前题下，会议主席应全面掌握会议的进行，并维持会场秩序。主席可向本会议提议截止发言报名、限制发言者的发言时间和每一国家的代表就某一个问题发言的次数、暂停和结束辩论、暂停会议和休会。

2. 会议主席在执行职务时始终处于本会议权力之下。

程序问题

第 15 条

任何代表可在任何时候提出程序问题，会议主席则应根据本议事规则立即对之作出裁决。任何代表可对会议主席的裁决提出异议，该异议应立即付诸表决。主席的裁决，除非被过半数出席并参加表决的代表推翻，否则仍应有效。任何代表在提出程序问题时，不得就所讨论事项的实质发言。

发 言

第 16 条

1. 任何人非经会议主席事先准许，不得向本会议发言。会议主席应按照发言者表明愿意发言的先后次序请发言者发言，但应遵守第 15、17 和 19 至 22 条上规定。

2. 辩论应限于讨论中的议题，如果发言者的发言与此无关，会议主席可敦促他遵守规则。

3. 本会议可限制发言者的发言时间和每一个国家的代表就某一问题发言的次数。对确定这种限制的动议只允许两名赞成和两名反对这种限制的代表进行发言，然后，该动议应立即付诸表决。在任何情况下，会议主席应限制对程序问题的发言最多不得超过五分钟。在有时间限制的辩论中，若某发言者超过所给予的时间，会议主席应立即敦促他遵守规则。

优先发言

第 17 条

一个委员会的主席为了对该委员会得出的结论进行解释可取得优先发言权。

发言报名截止

第 18 条

主席可以在辩论中宣布发言者名单，并在得到会议同意的情况下宣布发言报名截止。关于一个项目的辩论因为没有人发言而终结时，主席应宣布辩论结束，这种辩论的结束与根据第 22 条作出的结束效用相同。

答 辩 权

第 19 条

尽管有第 18 条的规定，主席仍然可以给予任何一个参加会议的国家的代表答辩权。这种发言应尽可能简短，并且通常应在当天最后一次会议结束时进行。

暂停会议或休会

第 20 条

代表可在任何时候提出暂停会议或休会的动议，对这种动议不得进行讨论，应根据第 23 条规定，立即付诸表决。

暂停辩论

第 21 条

代表可在任何时候提出暂停辩论所讨论的问题的动议，只允许两位赞成暂停和两位反对暂停的代表就这项动议发言，然后，应根据第 23 条规定，立即付诸表决。

结束辩论

第 22 条

代表可在任何时候提出结束辩论所讨论的问题的动议，而不论是否有其他代表已要求发言，只允许两位反对结束辩论的代表就此动议发言；然后，应根据第 23 条规定，立即付诸表决。

动议的次序

第 23 条

下列动议应按其排列次序优先于会上提出的一切提案或其它动议：

- (a) 暂停会议；
- (b) 休会；
- (c) 暂停辩论所讨论的问题；
- (d) 结束辩论所讨论的问题。

提交提案和实质性修正案

第 24 条

提案和实质性修正案通常应以书面提交会议秘书长，由其分发给各国代表团。除非会议作出了不同决定，否则应在以会议所有语文向所有代表团分发这些提案和实质性修正案 24 小时以后对之进行讨论和作出决定。

撤回提案和动议

第 25 条

在尚未对一项提案或动议作出决定时，提案国可以在任何时候撤回其提案或动议，只要尚未对这项提案进行修正，被撤回的提案或动议可以由任何代表重新提出。

关于权限的决定

第 26 条

凡要求对会议是否有权通过向它提交的某项提案作出决定的动议，均应在对该提案作出决定前先行决定。

重新审议提案

第 27 条

除非会议对重新审议达成协商一致意见，否则不得重新审议已协商一致通过的提案。当一个提案以过半数票或三分之二票数获得通过或被否决时，对该提案不得重新审议，除非会议以出席并参加表决成员的三分之二多数决定重新审议。只允许两位反对重新审议动议的代表就此项动议进行发言，然后，应立即付诸表决。

六、表决和选举

通过决定

第 28 条

1. 关于程序问题和选举事宜的决定应由过半数出席并参加表决的代表做出。
2. 因为审查会议的任务是审查公约的执行情况，以便确保公约的序言所述之宗旨和各项条款得到实施从而加强其有效性，所以，应当尽一切努力通过协商一致的方式就实质性问题达成协议。在为取得协商一致意见尽了一切努力之前，不应对此类问题进行表决。
3. 如果各国代表为取得协商一致意见尽了最大努力，仍然需要对某项实质性问题进行表决时，主席应将表决推迟 48 小时，并在这段时间里，在总务委员会的帮助下，尽一切努力促进达成全面协议，并应在推迟时间截止之前向会议报告。
4. 如果在推迟时间截止时，会议仍未取得协商一致意见，就应进行表决，并应以出席并参加表决的代表的三分之二多数作出决定，但此一多数至少应包括过半数参加会议的国家。
5. 如果对一个问题程序问题还是实质性问题不明确的话，会议主席应对此作出裁决，对该项裁决的异议应立即付诸表决，除非该异议被出席并参加表决的过半数代表核准，否则应以主席的裁决为准。
6. 在按照上述第 1 和第 4 段进行表决的情况下，应适用与联合国大会投票有关的议事规则，本议事规则另有具体规定者除外。

表 决 权

第 29 条

公约的每一缔约国应有一票表决权。

“出席并参加表决的代表”一语的含义

第 30 条

为本议事规则的目的，“出席并参加表决的代表”一语是指投赞成票或反对票的代表。投票时弃权的代表应被认为未参加表决。

选 举

第 31 条

一切选举应以无记名投票方式进行，但因候选人的人数未超过有待选举填补的席位而会议另有决定的选举除外。

第 32 条

1. 如果只有一个席位有待通过选举填补，而在第一轮投票时没有候选人获得所需的过半数票，则应专就两位得票最多的候选人进行第二轮投票。如果在第二轮投票中，双方得票数相同，主席将在两位候选人中通过抽签作出决定。

2. 如果在第一轮投票中得票数居第二的若干名候选人票数相等，则应就这些候选人举行一次特别投票，以便使他们的人数减到两人；同样，得票最多的三名或更多的候选人票数相等时，也应举行一次特别投票；如果在特别投票中，票数再次相等，则主席应通过抽签淘汰一名候选人，然后按第 1 段规定举行另一次投票。

第 33 条

1. 如有两个或更多的席位要在同样情况下同时通过选举填补，在第一轮投票中得到所需的过半数票并且得票最多的候选人，如其人数不超过席位数，则为当选。

2. 如果获得过半数票的候选人人数少于要填补的席位数时，应再举行投票；以填补其余的席位，如果只有一个席位有待于填补，则可引用第 32 条的程序。候选人以在上一次投票中得票最多而未能当选者为限，但他们的人数不得超过待填补席位数的一倍。但如票数相等而未能当选的候选人人数较多，应举行一次特别投票，目的是将候选人人数减少到所需要的人数；如果结果又是多于所需要的候选人得票相等时，主席将通过抽签将其人数减少到所需要的人数。

3. 如果这样一种有限制的投票(根据第 2 段最后一句的情况举行的特别投票除外)没有结果，主席将通过抽签在这几名候选人中作出决定。

七、会议的其他适当机构

第 34 条

会议可设立适当的机构。除非另有决定，参加会议的公约各缔约国一般可在这些机构里派有代表。

全体委员会

第 35 条

会议应设立一个全体委员会，详细审议有关公约的实质性问题，以促进会议的工作。

起草委员会

第 36 条

1. 会议应设立一个起草委员会。由在总委员会中派代表的同样国家的代表组成。它应协调起草和编辑会议交托给它的所有案文。它还应根据会议要求拟定草案, 并对起草工作提出建议, 但不对任何问题重开实质性的讨论。

2. 按本条第 1 段规定提出提交到起草委员会的案文的代表团代表提出要求即有权参加起草委员会对这些案文的讨论。

3. 其它代表团的代表也可参加起草委员会会议, 并可在讨论同它们特别有关的问题时参加这些讨论。

八、主席团成员与程序

第 37 条

有关主席团成员、会议秘书处、会议的掌握和会议表决的各条规则(载于第二章(第 5 至第 7 条); 第四章(第 10 至第 11 条); 第五章(第 13 至第 27 条)第六章(第 28 至第 33 条))应比照适用于各委员会和其他适当机构的议事程序, 但下列情况除外:

- (a) 除非另有决定, 按第 34 条规定设立的任何机构应选出一名主席及其所需要的其他官员;
- (b) 总务委员会、全体委员会、起草委员会和全权证书委员会的主席以及按第 34 条设立的其他机构的主席可以本国代表的身份参加投票;
- (c) 总务委员会、全体委员会、起草委员会或全权证书委员会代表的过半数即构成法定人数; 如果会议愿意, 这也适用于按第 34 条设立的任何机构。

九、语文和记录

会议语文

第 38 条

阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文为会议正式语文。

口 译

第 39 条

1. 以一种会议语文所作的发言应口译成其他几种语文。
2. 代表可用会议语文以外的语文发言，但他需安排将发言口译成一种会议语文。秘书处口译人员可根据首先口译成的会议语文将发言译成其他会议语文。

正式文件语文

第 40 条

正式文件应有各种会议语文的文本。

会议录音

第 41 条

应遵照联合国惯例对本会议和所有委员会的会议进行录音记录并对之加以保管。除非另有决定，否则不应对按第 34 条规定设立的任何其他适当机构的会议进行录音。

简要记录

第 42 条

1. 会议全体会议的简要记录除专门审议议程项目 10a--一般性辩论--的会议的一部分外应由秘书处编写。这些记录应以会议各语文印出。应尽快以临时格式分发给会议全体参加者。参加辩论的人员可于收到临时简要记录后的三个工作日内就他们自己的发言向秘书处提出校正；遇有特殊情况，主持的官员可与会议秘书长磋商后延长提出校正的期限。对于此类校正如有意见分歧则应由与该记录有关的机构主持官员作出裁定，必要时应与议事情况录音进行核对。通常不另行分发临时记录的勘误表。

2. 简要记录经校正后应立即分发给会议参加者。

十、公开会议和非公开会议

第 43 条

1. 除非另有决定，会议的全体会议应公开进行。
2. 各委员会和按第 34 条规定设立的任何其他适当机构的会议应为非公开会议。

十一、参加和出席

第 44 条

1. 签署国

公约签署国中尚未批准公约者事先书面通知会议秘书长后应有权参加会议的议事，但不参加决定的通过，无论通过决定是以协商一致方式还是以表决方式。这意味着任何此类签署国应有权出席本会议的各种会议、在全体会议上发言、接受会议文件并向本会议提交书面意见，这些书面意见应被视为会议文件。

2. 观察员

(a) 按公约第十四条规定有权成为缔约国，但目前既未签署又未批准公约的任何其他国家，均可向会议秘书长申请，由会议作出决定，取得观察员地位。² 这类国家有权委派官员出席全体会议，但指定的非公开会议除外，并有权接受会议文件。观察员国家还有权向会议与会者提交文件。

(b) 联合国大会确认有权作为观察员参加联大届会及工作、联大主持下召开的一切国际会议以及联合国其他机关主持下召开的一切国际会议的任何民族解放组织³，均可向会议秘书长申请，由会议作出决定，取得观察员地位。这类解放组织有权委派官员出席全体会议及全体委员会会议，但指定的非公开会议除外，并有权接受会议文件。观察员组织还有权向会议参加者提交文件。

3. 联合国

联合国秘书长或他的一名或数名代表应有权出席全体会议和按本规则第 34 条规定设立的任何其他适当机构的会议并接受会议文件。他们还有权提交材料，既可口头提出，也可书面提出。

4. 专门机构和区域政府间组织

专门机构和区域政府间组织可向会议秘书长申请，由会议作出决定，取得观察员机构地位。观察员机构有权指派官员出席全体会议(指定的非公开会议除外)并接受会议文件。会议还可请它们就其所辖范围内的问题提出书面看法和评论，作为会议文件分发。

5. 非政府组织

出席全体会议的非政府组织代表凡提出要求者均应有权接受会议文件。

注

¹ 有一项谅解：审查会议的所有财政安排均不构成先例。

² 有一项谅解：任何此类决定均需符合联合国大会惯例。

³ 根据联大 1974 年 11 月 22 日第 3237(XXIX)号决议和 1974 年 12 月 10 日第 3280(XXIX)号决议。

附件四

与会者名单

A. 缔约国

ALBANIA

H.E. Mr. Andi Gjonej

Ambassador and Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Mr. Arben Kallamata

Director, United Nations Organization and
other international initiatives
Ministry for Foreign Affairs, Tirana

ARGENTINA

S.E. Sr. Juan Carlos Sanchez Arnau

Embajador
Misión Permanente en Ginebra

Sr. Manuel Benitez

Ministro, Representante Permanente
Adjunto
Misión Permanente en Ginebra

Sr. Carlos Hernández

Consejero
Misión Permanente en Ginebra

Capt. Leonidas Antonucci

Capitán de Corbeta (Biopuímico)
Adviser

Sra. Moira Wilkinson

Segundo Secretario
Misión Permanente en Ginebra

ARMENIA

Mr. Karen Nazarian

Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Ms. Hasmik Stepanian

Second Secretary
Permanent Mission, Geneva
Member

AUSTRALIA

H.E. Mr. John B. Campbell	Ambassador and Permanent Representative Permanent Mission, Geneva Head of Delegation
Mr. Peter G. Furlonger	Director, Chemical & Biological Disarmament, Department of Foreign Affairs & Trade, Canberra
Ms. Louise H. Hand	Counsellor Permanent Mission, Geneva
Mr. Robert J. Mathews	Technical Advisor Department of Defence
Ms. Susan L. Hamilton	Chemical & Biological Disarmament Department of Foreign Affairs & Trade Canberra
Mr. Crispin Conroy	First Secretary Permanent Mission, Geneva

AUSTRIA

H.E. Mr. Harald Kreid	Ambassador Permanent Representative Permanent Mission, Geneva Head of Delegation
Mr. Willy Kempel	Counsellor Ministry for Foreign Affairs, Vienna Deputy Head of Delegation
Mr. Wolfgang Fritsch	Brig.Gen., Permanent Mission, Geneva
Mr. Andreas Kumin	First Secretary Permanent Mission, Geneva
Mr. Marcus Bergmann	First Secretary Permanent Mission, Geneva
Mr. Richard Ebster	Lt. Col., Attaché Austrian Embassy, The Hague

BANGLADESH

H.E. Mr. M. Anwar Hashim

Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Mr. Mijarul Quayes

Counsellor
Permanent Mission, Geneva
Adviser

Mr. Shahidul Islam

First Secretary
Permanent Mission, Geneva
Adviser

BELARUS

H.E. Mr. Stanislau Agurtsou

Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Uladzimir Vinagradau

Counsellor
Deputy Head of Delegation
Permanent Mission

Mr. Aleg Ivanou

Counsellor, Permanent Mission

Mr. Andrei Makauchyuk

Second Secretary, Ministry of
Foreign Affairs

Mr. P. Rytik

Senior Scientist
SRIE&M Belarus

BELGIUM

H.E. Mr. André Mernier

Ambassador
Permanent Representative to the
Conference on Disarmament, Geneva
Head of Delegation

Mr. Louis André De Roover

Permanent Mission, Geneva
Deputy Head of Delegation

Mr. Carl Peeters

First Secretary
Permanent Mission, Geneva
Counsellor

Mr. Martin Zizi

Expert

BOSNIA AND HERZEGOVINA

H.E. Mr. Mustafa Bijedic

Ambassador, Permanent Representative,
Permanent Mission, Geneva

Mr. Sefik Fadzan

Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ms. Sabahka Radjo

Attaché, Permanent Mission, Geneva

BRAZIL

H.E. Mr. Gilberto Vergne Saboia

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Deputy Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

General Leone da Silveira Lee

Special Adviser
Delegate

Mr. Antonio L. Espinola Salgado

First Secretary
Ministry of External Relations

Mr. Carlos S. Sobral Duarte

First Secretary
Ministry of External Relations

BRUNEI DARUSSALAM

Mr. Abu Sufian Haji Ali

Second Secretary
Permanent Mission, Geneva

Mr. Haji Mohd. Ismael bin Haji Ahmad

Third Secretary
Permanent Mission, Geneva

Mr. Pg. Mohd. Japar Pg. Haji Omar

Attaché, Permanent Mission, Geneva

BULGARIA

Ms. Irina Bokova

First Deputy Minister for Foreign Affairs
Head of Delegation

Mr. Konstantin Andreev

Deputy Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Deputy Head of Delegation

Mr. Ivan Piperkov

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Vesselin Garvalov

Senior Expert, Division of
International Organizations
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Galin Kamenov

Expert, in charge of the BWC
Ministry of Defence

CANADA

H.E. Mr. Mark Moher

Representative and Head of Delegation
Ambassador to the Office of the United
Nations in Geneva and Permanent
Representative to the United Nations for
Disarmament

Mr. Gordon Vachon

Alternative Representative and Deputy
Head of Delegation
Deputy Director and Head of Verification
Research, Non-Proliferation, Arms Control
and Disarmament Division
Department of Foreign Affairs and
International Trade

Mr. Donald Sinclair

Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Adviser

Mr. Michael Walma

BTWC Desk Officer
Non-Proliferation, Arms Control and
Disarmament Division
Department of Foreign Affairs
and International Trade
Adviser

Mr. Mark Glauser

Third Secretary, Permanent Mission,
Geneva, Adviser

CHILE

S.E. Sr. Jorge Berguño Barnes

Embajador Representante Permanente
Misión Permanente en Ginebra

Sra. Veronica Chahin Sarah

Misión Permanente en Ginebra
Secundo Secretario

Sr. Camilo Sanhueza Bezanilla

Segundo Secretario
Jefe Subrogante del Departamento de
Desarme y Seguridad Internacional
Dirección de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores

CHINA

H.E. Mr. Sha Zukang

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary for Disarmament Affairs
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Wang Jun

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Wang Xiaoyu

Deputy Chief, Disarmament Division
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Wu Haitao

Second Secretary
Permanent Mission, Geneva

Mr. Zhang Hongbin

Attaché
Permanent Mission, Geneva

Mr. Ma Shengkun

Attaché
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Liu Yu

Official, Ministry of Defence

Mr. Wang Yumin

Research Fellow
Beijing Research Institute of Microbiology

COLOMBIA

S.E. Sr. Gustavo Castro Guerrero

Embajador, Jefe de Delegacion
Ginebra

Sra. Maria Francisca Arias Castaño

Ministro Consejero
Ginebra

Sr. Carlos Roberto Saenz Vargas

Segundo Secretario
Ginebra

CROATIA

Mr. Gordan Markotic

Chargé d'Affaires a.i.
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Dr. Slavko Bokan

Toxicologist and scientific researcher
Croatian Military Academy

Ms. Narcisa Becirevic

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

CUBA

S.E. Sra. Ma de los Angeles Flórez Prida

Viceministra del Ministerio de Relaciones
Exteriores
Jefe de la Delegación

S.E. Sr. E. Caballero Rodriguez

Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario
Representante Permanente
Misión Permanente en Ginebra
Alterno

Sra. María Esther Fife

Segundo Secretario
Misión Permanente en Ginebra
Miembro

CYPRUS

Ms. Loria Markides

Deputy Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

CZECH REPUBLIC

H.E. Mr. Miroslav Somol

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Otakar Gorgol

Ministry of Foreign Affairs
Alternate

Mr. Milan Svoboda

Counsellor
Permanent Mission, Geneva
Alternate

Mr. Pavel Podhorny

Ministry of Defence
Adviser

Mr. Bohumir Kriz

Ministry of Health
Adviser

Dr. Jiri Bajgar

Ministry of Defence
Adviser

DENMARK

H.E. Mr. Hans Henrik Bruun

Ambassador
Permanent Representative
Head of Delegation

Mr. Nils Jaeger

Minister Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
Alternate

Mr. Jorgen V. Andersen

Minister Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
Alternate

Colonel Torsten Gregersen

Adviser

ETHIOPIA

H.E. Mr. Fisseha Yimer

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Ms. Almaz Amha

Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Delegate

FINLAND

H.E. Mr. Pasi Patokallio

Ambassador
Head of Delegation

Mr. Kari Kahiluoto

Director

Ms. Marja-Leena Vuorenpää

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Ms. Kristiina Erhola

First Secretary

Dr. Risto Visakorpi

M.D., Finnish Defence Forces

Mr. Ville Kopra

Head of Department
Chemical Industry Associations

Dr. Olli Haikala

M.D., National Public Health Institute

FRANCE

M. Xavier Emmanuelli	Secrétaire d'Etat à l'Action humanitaire d'urgence Chef de Délégation
S.E. Mme Joëlle Bourgois	Ambassadeur Représentant permanent de la France auprès de la Conférence du Désarmement, Genève Suppléante
M. Régis de Belenet	Directeur des Affaires stratégiques, de Sécurité et du Désarmement Ministère des Affaires étrangères
Mlle Véronique Le Blanc	Conseiller du Secrétaire d'Etat auprès du Premier Ministre chargé de l'Action humanitaire d'urgence
M. Michel Duclos	Sous-Directeur du Désarmement Ministère des Affaires étrangères
M. François Rivasseau	Représentant permanent adjoint de la France auprès de la Conférence du Désarmement
M. François Rhein	Conseiller, Représentation permanente de la France auprès de la Conférence du Désarmement
M. Jean-Michel Despax	Conseiller, Représentation permanente de la France auprès de la Conférence du Désarmement
M. Nicolas de Lacoste	Sous-Direction du Désarmement Ministère des Affaires étrangères
Mlle Anne Rouban	Ministère de l'Industrie
M. Henri Garrigue	Pharmacien-chimiste en chef Ministère de la Défense
M. Frédéric Guir	Ingénieur en chef de l'Armement Ministère de la Défense
M. Michel Allary	Pharmacien-chimiste en chef Secrétariat général de la Défense nationale

M. Claude Eon

Directeur du CEB
Ministère de la Défense

M. Patrice Binder

Médecin en chef
Ministère de la Défense

GERMANY

H.E. Dr. Rüdiger Hartmann

Ambassador, Commissioner of the Federal
Government for Disarmament and Arms
Control
Head of Delegation

Mr. Detlef Boldt

Minister Counsellor
Foreign Office, Bonn
Deputy Head of Delegation

Dr. Stefan Keil

First Secretary
Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to the Conference on
Disarmament
Alternate

Mr. Wolfgang Richter

Colonel, Military Adviser
Permanent Representation of the Federal
Republic of Germany to the Conference on
Disarmament, Geneva

Dr. Martin Hoffmeister

Lt. Colonel, Military Adviser
Federal Ministry of Defence, Bonn

Dr. Hermann Meyer

Lt. Colonel, Scientific Adviser
Federal Armed Forces Medical Academy
Munich

Dr. Detlef Maennig

Scientific Adviser

Dr. Dieter Brauer

Scientific Adviser

Mrs. Hedwig van Heck

Scientific Adviser

GHANA

H.E. Mrs. Agnes Y. Aggrey-Orleans

Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Leader

Mr. Daniel Yaw Adjei

Minister and Deputy Permanent
Representative
Permanent Mission, Geneva
Alternate

Mrs. Ellen S. Nee-Whang

Minister Counsellor
Permanent Mission
Geneva
Adviser

GREECE

Mr. Elefterios Douvos

Deputy Permanent Representative
First Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Dionyssios Coundoureas

First Counsellor
Permanent Mission, Geneva

HUNGARY

H.E. Mr. Tibor Tóth

Ambassador
Ministry of Foreign Affairs
Head of Delegation

Mr. Attila Zimonyi

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Szabolcs Osvát

Expert
Ministry of Foreign Affairs

ICELAND

H.E. Mr. Gunnar Snorri Gunnarsson

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Haukur Olafsson

Deputy Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Mr. Gudmundur Björgvin Helgason

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

INDIA

H.E. Ms. Arundhati Ghose	Ambassador, Permanent Representative Permanent Mission, Geneva Leader
Mr. Ajit Kumar	Director Ministry of External Affairs Member
Mr. Navtej Sarna	Counsellor Permanent Mission, Geneva Member
Mr. Hamid Ali Rao	Counsellor Permanent Mission, Geneva Member
Dr. K.M. Rao	Defence & Research Organisation Ministry of Defence Member

INDONESIA

H.E. Mr. Agus Tarmidzi	Ambassador, Permanent Representative Permanent Mission, Geneva Head of Delegation
Mr. Kemal Munawar	Minister Counsellor Permanent Mission, Geneva Alternate
Mr. Imron Cotan	First Secretary Permanent Mission, Geneva Alternate
Mr. Hasan Kleib	Directorate of International Organizations Department of Foreign Affairs Member
Mr. Suryana Sastradiredja	Second Secretary Permanent Mission, New York
Mr. Fikry Cassidy	Third Secretary Permanent Mission, Geneva

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

H.E. Mr. Sirous Nasseri	Ambassador and Permanent Representative Permanent Mission, Geneva
Mr. Hamid Baidi-Nejad	First Secretary Permanent Mission, Geneva
Dr. Ali A. Mohammadi	Director General Razi Serum and Vaccine Institute, Teheran
Mr. Mohsen Naziri Asl	Second Secretary Permanent Mission, Geneva
Mr. Ahmad Mirzai	Expert Adviser to the Ministry of Foreign Affairs
Mr. Morteza Safari	Adviser Ministry of Defence

IRAQ

Mr. Wegde Abbas	Counsellor Permanent Mission, Geneva
Mr. Khalid Alkhero	First Secretary Permanent Mission, Geneva
Mr. Ghalib Alaanbky	Second Secretary Ministry for Foreign Affairs
Mr. T. Abdel Rahman Aalwan	Ministry for Foreign Affairs

IRELAND

Mr. Mervyn Taylor, T.D.	Minister for Equality and Law Reform Head of Delegation
H.E. Ms. Anne Anderson	Ambassador Permanent Representative Permanent Mission, Geneva
Ms. Kathryn Coll	Head of Disarmament and Non- Proliferation Section Department of Foreign Affairs
Mr. Thomas Hanney	First Secretary Permanent Mission, Geneva
Mr. Geoffrey Keating	First Secretary Permanent Mission, Geneva

Mr. Robert Jackson	Third Secretary Department of Foreign Affairs
Mr. P. Drury	Attaché, Permanent Mission, Geneva
Dr. R. Russell	Expert
Mr. Richard Humphreys	Department of Equality and Law Reform Adviser
Ms. Catherine Sheridan	Private Secretary to the Minister for Equality and Law Reform
Mr. Philippe Carre	European Union Officer attached to the Presidency Delegation
Ms. Annalisa Giannella	European Union Officer attached to the Presidency Delegation
Ms. Nessa Delaney	European Union Officer attached to the Presidency Delegation
Mr. Massimo Parnisari	European Union Officer attached to the Presidency Delegation

ITALY

H.E. Mr. Alessandro Vattani	Ambassador Permanent Representative to the Conference on Disarmament Head of Delegation
Mr. Arnaldo V. de Mohr Sunnegg Morberg	Counsellor, Permanent Representative to the Conference on Disarmament Alternate
Dr. Roberto Liotto	Counsellor Ministry of Foreign Affairs Adviser
Dr. Giovanni B. Iannuzzi	First Secretary Permanent Representative to the Conference on Disarmament Adviser

Mr. Angelo Dello Monaco

Colonel, Military Adviser
Ministry of Defence
Adviser

Dr. Antonio Della Guardia

Adviser
Prime Minister's Department
Expert

JAPAN

H.E. Mrs. Hisami Kurokuchi

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Head of Delegation of Japan
to the Conference on Disarmament

Mr. Yukiya Amano

Minister
Deputy Head of the Delegation of Japan
to the Conference on Disarmament
Alternate Representative

Mr. Takeshi Kamiyama

Director of the Chemical Weapons
Convention Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs

Dr. Kazuchika Hamuro

First Secretary
Delegation of Japan to the Conference on
Disarmament
Adviser

Colonel Hideyuki Yoshioka

First Secretary and Defence Attaché
Delegation of Japan to the Conference on
Disarmament
Adviser

JORDAN

Colonel Walid F. Kreishan

Jordanian Armed Forces

Mr. Karim Masri

Second Secretary
Permanent Mission, Geneva

Mr. Jafar Hassan

Third Secretary
Permanent Mission, Geneva

KENYA

H.E. Ms. Esther M. Tolle

Ambassador
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Ms. Catherine B. Onyoni

Adviser
Permanent Mission, Geneva

KUWAIT

Mr. Salah Al-Buaijan

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Mohammad Al-Essa

Third Secretary
Permanent Mission, Geneva

Colonel Awida Al-Anazi

Member
Ministry of Defence

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

Mr. Ramadan Rabab

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

LIECHTENSTEIN

H.E. Mr. Roland Marxer

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Ms. Doris Frick

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

Ms. Letizia Meier

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

LUXEMBOURG

M. Marco Mille

Chargé de Mission
Ministère des Affaires Etrangères

MALAYSIA

H.E. Mr. Haron Siraj

Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Mr. Ahmad Jazri Mohd. Johar

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

Mr. Rostam A. Salleh

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

MALTA

H.E. Mr. Michael Bartolo

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Dr. Jacqueline Aquilina

First Secretary
Permanent Mission, Geneva
Alternate Head of Delegation

Mr. Tony Bonnici

Third Secretary
Permanent Mission, Geneva

MAURITIUS

H.E. Mr. Dhurmahdass Baichoo

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Ms. Usha Chandnee Dwarka-Canabady

Minister Counsellor
Permanent Mission, Geneva
Member

Mr. Ah Yao Lam Chiou Yee

First Secretary
Permanent Mission, Geneva
Member

Mr. Renganaden Munisamy

Attaché
Permanent Mission, Geneva
Member

MEXICO

S.E. Sr. Antonio de Icaza

Embajador, Representante Permanente de
México ante los Organismos
Internacionales y la
Conferencia de Desarme, Ginebra
Representante Titular

Sr. Juan Manuel Gómez-Robledo

Consejero
Misión Permanente, Ginebra
Alternó

Sr. Ramón Tonatiuh Romero

Tercer Secretario
Misión Permanente, Ginebra
Alterno

MONGOLIA

H.E. Mr. Shirchinjavyn Yumjav

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Dogsomyn Ganbaatar

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

NETHERLANDS

H.E. Mr. Jaap Ramaker

Ambassador, Permanent Representative
to the Conference on Disarmament
Head of Delegation

Mr. Onno D. Kervers

Counsellor, Permanent Representation
to the Committee on Disarmament
Deputy Head of Delegation

Mr. Peter C. Potman

Delegate, Second Secretary
Permanent Representation to the
Committee on Disarmament

Ms. Pauline Genée

Delegate, Nuclear Affairs and Non-
Proliferation Division
Security Policy Division
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Pieter van den Berg

Delegate, Nuclear Affairs and Non-
Proliferation Division
Security Policy Division
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Hajo A. J. Provó Kluit

Delegate, Nuclear Affairs and Non-
Proliferation Division, Security Policy
Department, Ministry of Foreign Affairs

Dr. Cees Lucas

Adviser, Expert
Prevention and Health Department of
Immunological and Infectious Diseases
Netherlands Organization for Applied
Scientific Research (TNO), Leiden

NEW ZEALAND

Mr. Bruce Middleton

Deputy Director, International Security
and Arms Control Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade

Ms. Lucy Duncan

Deputy Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

NICARAGUA

S.E. Doctor Lester Mejia Solis

Embajador
Representante Permanente
Misión Permanente, Ginebra

Licenciado Danilo Augusto Rosales Diaz

Primer Secretario de la Misión, Ginebra

NIGERIA

H.E. Mr. Ejoh Abuah

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Dr. Orobola Fasehun

Minister
Permanent Mission, Geneva

Mr. B.I.D. Oladeji

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

NORWAY

H.E. Mr. Björn Skogmo

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Steffen Kongstad

Minister Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Ms. Eli Jonsvik

Adviser, Ministry of Foreign Affairs

Mr. Jorn Gjelstad

Senior Executive Officer
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Niels Didrich Buch

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

Dr. Bjorn Peter Berdal

Director, Professor
Norwegian Defence Microbiological
Laboratory

Dr. Olaf Scheel

Norwegian Defence Microbiological
Laboratory

PAKISTAN

H.E. Mr. Munir Akram

Ambassador and Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Leader

Mr. Muhammad Afzal

Minister (Technical)
Permanent Mission, Geneva
Member

Mr. Malik Azhar Ellahi

First Secretary (Disarmament)
Permanent Mission, Geneva
Member

PERU

S.E. Sr. José Urrutia

Embajador, Representante
Permanente de la Misión Permanente en
Ginebra

Sra. Romy Tincopa

Segunda Secretaria
Misión Permanente en Ginebra

PHILIPPINES

Ms. Monina Estrella G. Callangan

Third Secretary
Permanent Mission, Geneva

POLAND

H.E. Mr. Ludwik Dembinski

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Henryk Pac

Minister Counsellor (Disarmament)
Permanent Mission, Geneva

Mr. Kazimierz Tomaszewski

Counsellor to the Minister
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Roman Jozwik

Colonel, Military Adviser
Ministry of National Defence

PORTUGAL

H.E. Mr. Gonçalo de Santa Clara Gomes

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Fernando da Silva Gouveia Coelho

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Prof. Aires Penha Gonçalves

Adviser, Lisbon

Mr. Albano Homem de Mello

Adviser
Permanent Mission, Geneva

REPUBLIC OF KOREA

H.E. Mr. Sun Joun Yung

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Mr. Hwang Yong Shik

Minister
Permanent Mission, Geneva

Mr. Kim Young So

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Lim Chae Hong

Assistant Director
Arms Control Office
Ministry of National Defence

Mr. Kang Dae Soo

Assistant Director
Disarmament and Nuclear Affairs Division
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Kim Hwan Cheong

Research Fellow
Arms Control Research Center, Korea
Institute for Defence Analyses

ROMANIA

Mr. Pavel Grecu

Minister Counsellor
Chargé d'Affairs a.i.
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Cristian Istrate

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Dr. Stefan Trasculescu

Colonel, Army Center of Medical Research

Dr. Marian Negut

Expert, Ministry of Health

RUSSIAN FEDERATION

H.E. Mr. Grigori V. Berdennikov

Ambassador, Permanent Representative to
the Conference on Disarmament
Head of Delegation

Mr. Yuri P. Kliukin

Deputy Director of the Department for
Security Affairs and Disarmament
Ministry of Foreign Affairs
Deputy Head of Delegation

Mr. Victor I. Kholstov

Member of the Delegation
Ministry of Defence

Mr. Valeri V. Spirande

Member of the Delegation
Presidential Committee on Conventional
Problems of Chemical and Biological
Weapons

Mr. Valeri N. Zemskov

Permanent Mission to the Conference on
Disarmament, Geneva

Mr. Alexander V. Vorobiev

Permanent Mission to the Conference on
Disarmament, Geneva

Mr. Arlen F. Kouznetsov

Ministry of Foreign Affairs

Mr. Vadim A. Linioutchev

Ministry of Foreign Affairs

Mr. Oleg B. Ignatiev

Presidential Committee on Conventional
Problems of Chemical and Biological
Weapons

Mr. Nikifor T. Vasiliev

Ministry of Defence

Mr. Anatoly K. Atrishchenko

Ministry of Defence

Mr. Alexei I. Mikhailov

Ministry of Defence

Mr. Sergyei S. Ilyin

Ministry of Defence

Mr. Nikolai N. Golovtchenko

Ministry of Health

Mr. Nikolai D. Souglobov

Permanent Mission to the Conference on
Disarmament, Geneva

Mr. Valery V. Sytch

Permanent Mission to the Conference on
Disarmament, Geneva

Ms. Anna V. Lukashina

Ministry of Foreign Affairs

SAN MARINO

H.E. Mr. Dieter E. Thomas

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Ms. Huguette Zeiler Werbrouck

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Willem Jan Van Heijst

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

SAUDI ARABIA

Dr. Hashim Shata

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

Mr. Yasser B.H. Saleh Ba-Ba'ir

Ministry of Defence

SENEGAL

S.E. Mme Absa Claude Diallo

Ambassadeur
Représentant permanent
Mission permanente, Genève
Chef de la Délégation

M. Balla Mandaw Dia

Premier Conseiller
Mission permanente, Genève

SLOVAKIA

H.E. Ms. Mária Krasnohorská

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Dusan Dacho

Second Secretary
Permanent Mission, Geneva
Alternate

Mr. Henrik Markus

Attaché, Arms Control and Disarmament
Division
Ministry of Foreign Affairs
Alternate

Ms. Sona Masaryková

Expert
Ministry of Health
Adviser

Mr. Július Rajcáni

Expert
Slovak Academy of Sciences
Adviser

SLOVENIA

H.E. Dr. Anton Bebler

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Andrej Logar

Minister Plenipotentiary,
Deputy Permanent Representative, Geneva

SOUTH AFRICA

H.E. Mr. J.S. Selebi

Ambassador
Permanent Representative, Geneva
Head of Delegation

Lt. General D.P. Knobel

Surgeon-General, South African
Medical Services
South African National Defence Force

Mr. P. Goosen

Minister
Permanent Mission, Geneva

Mr. J.P. du Preez

Deputy Director, Chemical,
Biological and Missile Non-Proliferation
Department of Foreign Affairs, Pretoria

Dr. B. P. Steyn

Special Adviser to the Surgeon-General
Pretoria

Mr. A. G. Michie

Second Secretary
Permanent Mission, Geneva

SPAIN

S.E. Sr. Amador Martínez Morcillo

Embajador
Jefe de la Delegación de España en la
Conferencia de Desarme, Ginebra

Ilmo. Sr. D. Antonio L. Bullon

Consejero Técnico de Verificación
Ministerio de Asuntos Exteriores, Madrid

Sr. D. Rafael Pérez Mellado

Centro Nacional de
Biotecnología, Madrid

SRI LANKA

H.E. Mr. B.A.B. Goonetilleke

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. W.P.R.B. Wickremasinghe

Minister
Permanent Mission, Geneva
Alternate Head of Delegation

SWEDEN

H.E. Mr. Lars Norberg

Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Lars Bjarme

Minister
Permanent Mission, Geneva
Delegate

Mr. Richard Ekwall

Deputy Director
Ministry for Foreign Affairs
Delegate

Mr. Henrik Norman

First Secretary
Ministry for Foreign Affairs
Delegate

Mr. Per Lindgärde

Second Secretary
Permanent Mission, Geneva
Delegate

Mr. Roger Roffey

Technical Expert
National Defence Research
Establishment

Dr. Britta Häggström

Technical Expert
National Defence Research
Establishment

SWITZERLAND

S.E. M. Erwin Hofer

Ambassadeur
Représentant permanent de la Suisse
auprès de la Conférence du désarmement
Chef de délégation

M. Roman Busch	Collaborateur diplomatique Département fédéral des affaires étrangères Suppléant du Chef de délégation
M. Bernard Jeanty	Conseiller militaire Troisième secrétaire d'ambassade Mission permanente, Genève
M. Erwin Dahinden	Chef du domaine global de la maîtrise des armements et du désarmement Département militaire fédéral
M. Martin Schütz	Division spécialisée du Laboratoire AC à Spiez Département militaire fédéral
M. Mark Fässler	Laboratoire AC, Spiez

THAILAND

H.E. Mr. Krit Garnjana-Goonchorn	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Permanent Representative Permanent Mission, Geneva Head of Delegation
Mr. Viraphand Vacharathit	Minister Counsellor Permanent Mission, Geneva Representative
Mr. Chusak Wongwatcharakarn	Engineer, Office of Hazardous Substances Control Department of Industrial Works Ministry of Industry Representative
Mr. Chukiat Rukijkanpanich	Engineer Office of Hazardous Substances Control Department of Industrial Works Ministry of Industry

TUNISIA

H.E. Mr. Kamel Morjane	Ambassador Permanent Representative Permanent Mission, Geneva
Mr. Moncef Baati	Counsellor, Foreign Affairs Permanent Mission, Geneva

Mr. Kadhém Baccar

Counsellor, Foreign Affairs
Permanent Mission, Geneva

TURKEY

H.E. Mr. Tugay Uluçevik

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Mr. Aydın Durusoy

Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Mr. Reha Keskinetepe

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Ms. Günseli Güven

Legal Counsellor

UKRAINE

H.E. Mr. Mykola Maimeskul

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Olexander Menghenko

Head of Division
Ministry of Foreign Affairs, Kyiv
Deputy Head of Delegation

Mr. Arkadiy Anisimov

Senior Scientific Worker
National Academy of Sciences, Kyiv
Expert of the Delegation

Mr. Volodymyr Pakhil

First Secretary
Permanent Mission, Geneva
Expert of the Delegation

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Rt. Hon. David Davis MP

Minister of State
Foreign and Commonwealth Office

H.E. Sir Michael Weston

Ambassador
Delegation to the Conference on
Disarmament

Mr. Gordon B. Reid

Deputy Head
Non-Proliferation Department
Foreign and Commonwealth Office

Ms. Kate Smith	First Secretary Non-Proliferation Department Foreign and Commonwealth Office
Dr. John R. Walker	Principal Research Officer Arms Control & Disarmament Research Unit, Foreign & Commonwealth Office
Mr. Paul Hatt	Director Proliferation & Arms Control Secretariat Ministry of Defence
Mr. Timothy Taylor	Assistant Director Proliferation & Arms Control Secretariat Ministry of Defence
Dr. Anthony Phillips	Scientific Adviser Chemical & Biological Defence Porton Down, Ministry of Defence
Mr. James A. Bailey	Senior Research Officer Ministry of Defence
Mr. John Neve	Director Non-Proliferation Directorate Department of Trade & Industry
Mr. Karl Rodrigues	Head BWC Policy Non-Proliferation Directorate Department of Trade & Industry
Mr. Richard Tauwhare	First Secretary Delegation to the Conference on Disarmament
Mr. Michael Anderson	First Secretary Delegation to the Conference on Disarmament
Mr. Richard Thompson	First Secretary Delegation to the Conference on Disarmament
Mr. Terry Alloway	Third Secretary Delegation to the Conference on Disarmament
Mr. Jeremy Macadie	Private Secretary to Minister of State Foreign & Commonwealth Office

UNITED STATES OF AMERICA

Hon. John D. Holum	Director Arms Control and Disarmament Agency Representative
Hon. Ralph Earle II	Deputy Director Arms Control and Disarmament Agency Alternate Representative
Mr. Donald A. Mahley	Acting Assistant Director Bureau of Multilateral Affairs Arms Control and Disarmament Agency Deputy Representative
Ms. Patricia A. Woodring	Senior Adviser to the BWC Bureau of Multilateral Affairs Arms Control and Disarmament Agency Executive Secretary
Ms. Katharine C. Crittenberger	Alternative US Representative Conference on Disarmament Special Adviser
Mr. Thomas R. Dashiell	Bureau of Multilateral Affairs Arms Control and Disarmament Agency Adviser
Mr. Steven C. Goldman	Director Office of Chemical and Biological Controls Department of Commerce Adviser
Ms. Kay Mereish	Bureau of Political-Military Affairs Department of State Adviser
Ms. Constance T. Rybka	Lieutenant Colonel Office of the Secretary of Defence Department of Defence Adviser
Ms. Elizabeth Sanders	Bureau of Political-Military Affairs Department of State Adviser
Mr. Joshua Segal	Office of Arms Control Department of Energy Adviser

Mr. Scott Tholan

Delegation to the
Conference on Disarmament
Adviser

Mr. William Wright

Major
Office of the Joint Chiefs of Staff
Department of Defence
Adviser

VIET NAM

H.E. Mr. Le Luong Minh

Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Bui Quang Minh

First Secretary
Permanent Mission, Geneva

Mr. Tran Van Chu

First Secretary, Permanent Mission,
Geneva

B. 签署国

EGYPT

H.E. Mr. Mounir Zahran

Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Reda Bebars

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Alaa Youssef

Third Secretary
Permanent Mission, Geneva

Mr. Amr Hafez

Third Secretary
Permanent Mission, Geneva

MOROCCO

S.E. M. Nacer Benjelloun-Touimi

Ambassadeur, Représentant Permanent
Mission permanente, Genève
Secrétaire des Affaires Etrangères

M. Lotfi Bouchaara

M. Abdelkader Allouch

Secrétaire des Affaires Etrangères

Mlle. Fatima Bisbis

Secrétaire des Affaires Etrangères

MYANMAR

H.E. Mr. Aye

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Leader of Delegation

Mr. Denzil Abel

Deputy Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Member

Mr. Htin Lynn

Third Secretary
Permanent Mission, Geneva
Member

C. 观察员

1. 既非缔约国也非签署国的国家

ALGERIA

H.E. Mr. Mohamed-Salah Dembri

Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva
Head of Delegation

Mr. Azzouz Baalal

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

Mr. Abdelhamid Bendaoud

Counsellor
Permanent Mission, Geneva

ISRAEL

H.E. Mr. Yosef Lamdan

Ambassador, Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Mr. Raphael Walden

Minister, Deputy Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

Mr. David Danieli

Minister-Counsellor
Division of Disarmament Affairs
Ministry of Foreign Affairs

Mr. Shmuel Limone

Senior Consultant
Arms Control and Regional Security
Ministry of Defence

KAZAKSTAN

Mr. B.D. Utemuratov

Head of Delegation

Mr. A.U. Volkov

Member

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
OF MACEDONIA**

H.E. Mr. Goce Petreski

Ambassador
Permanent Representative
Permanent Mission, Geneva

2. 联合国

H.E. Ambassador Rolf Ekeus

Executive Chairman
United Nations Special Commission

Dr. Richard Spertzel

Chief of the Biology Division
United Nations Special Commission

Mr. Jozef Goldblat

Consultant, UNIDIR

3. 专门机构和政府间组织

International Committee of the Red Cross

Ms. Louise Doswald-Beck

Deputy Head, Legal Division

Mr. Peter Herby

Member, Legal Division

Mr. Pierre Perrin

Head of Section
Medical Division

Mr. Dominique Loye

Technical Adviser

4. 非政府组织和研究所

American Society for Microbiology

Dr. Ronald Atlas

Chairman
ASM Public and Scientific Board
Committee on Environmental Microbiology

British Medical Association

Dr. W. J. Appleyard

Treasurer
Chair, Ethics Committee
World Medical Association

Federation of American Scientists

Ms. Barbara Rosenberg

Chair
FAS Working Group on Biological Weapons
Verification

Friends World Committee for Consultation

Mr. David Atwood

**Associate Representative
Quaker United Nations Office in Geneva**

Friedrich-Ebert Stiftung

Dr. Oliver Thränert

Department of Foreign Policy Research

International Physicians to Prevent Nuclear War (IPPNW)

Dr. Abraham Behar

Vice-President
Professeur, Faculté de Médecine de Paris

International Network of Engineers and Scientists for Global Responsibility

Ms. Kathryn Nixdorff

Professor
Department of Microbiology and
Genetics
University of Darmstadt

Erhard Geissler

Professor of Genetics
Max Delbrück Center for
Molecular Medicine
Berlin

Ms. Iris Hunger

Max Delbrück Center

Dr. Robert Steffen

**Director
Division of Epidemiology &
Prevention of Communicable Diseases**

Peace Research Institute Frankfurt

Dr. Alexander Kelle

PRIF Non-Proliferation Project

Pharmaceutical Research and Manufacturers of America

Ms. Gillian R. Woollert

Mr. William L. Muth

Pugwash Conferences on Science and World Affairs

Dr. Martin Kaplan

Director
Geneva Pugwash Office

Ms. Rayissa Manning

Research and Systems Manager

Stockholm International Peace Research Institute

Dr. Jean-Pascal Zanders

University of Bradford

Dr. Graham Pearson

Department of Peace Studies

University of Michigan

Ms. Barbara Wright

Lecturer, History of Science

University of Zurich

Dr. Robert Steffen

**Director
Division of Epidemiology
and Prevention of
Communicable Diseases**

Arms Control Association

H.E. Mr. James Leonard

US Negotiator of the BWC

Johns Hopkins University

Dr. D. A. Henderson

Professor

